

Szerkesztőség, Hadórhivatal és nyomda: Bulev Regele Ferdinand (József kőherceg-ut) 4. Telefon: 151. — Sürögnyom: Közlöny, Arad —: Az Aradi Nyomda vállalat tulajdona. Kiadása és rotációs nyomása. Megjelenik vasárnap reggel.

# ARADI KÖZLÖNY

Előfizetési árak: Évente 840. félre 420. negyedévre 210. havonta 70 Lej. Külföldre havonta 50 Lej. Több. —: Egyes szám 3 Lej. Vasárnap 5 Lej. —: (Bucurestiben 50 bani felár.) Hirdetések tarifa szerket —:

49-ik évfolyam, 168. szám \*

Főszerkesztő: STAUBER JOZSEF  
1897—1932.

\* Szombat, 1933. július 29

## Puccsot tervezett Göring porosz miniszterelnök

Francia lap szenzációs jelentése. — Göring Németország diktátora akar lenni. — Német repülőgépek Ausztria felett. — Fegyház a vagyon-titkolóknak

### „Megszerezzük az egyeduralmat Európa felett“

Berlinből jelentik: Feltűnést keltő beszédet mondott tegnap Göbbels dr. propaganda-miniszter a plassenburgi nemzeti-szociálista akadémián. Göbbels ugyanis kijelentette, hogy a nemzeti-szociálista forradalom nem korláto-

zódhatik egyedül Németországra, hanem annak ki kell terjednie egész Európára. Göbbels beszédében megjósolta, hogy ötven év múlva egész Európában uralomra fognak jutni a nemzeti-szociálista forradalom vezérelve.

— Ugy, amint a francia forradalom vívmányai új Európát teremtek és ezzel megszerezték Franciaország számára a hegemoniát, — mondotta Göbbels. — úgy a német szellemi forradalom vívmányainak is diadalmaskodniok kell Európában, hogy ezzel megszerezzük Németország számára az egyeduralmat Európa felett. Ha évente a nemzeti-szociálista akadémiákról ötezer szakképzett nemzeti-szociálistát küldünk szét a világba, akkor tíz éven belül diadalmaskodnia kell annak a szellemi kincsnek, amely a nemzeti szociálista forradalom juttatott Németországnak.

A rohamcsapatok forrongásáról szóló hírek egyre szaporodnak. A Göbbels dr. vezetése alatt álló radikális szárny mindjobban erősödik és a két tábor napok óta farkasszemet néz egymással. Hitler megpróbálta mérsékelni dr. Göbbelst, aki azonban senkire sem hallgat, nem hagyja magát befolyásolni és megy tovább a maga útján, amely okvetlenül a második forradalomhoz vezet és amely egész Európa forradalmasítását tűzte ki céljául.

A Populaire hiteles berlini jelentést közöl a slyti konferencia háttéréről. Ebből kikövik, hogy

Göring Hermann porosz miniszterelnök kísérletet tett, hogy államcsínyt hajt végre,

Hitler kancellárt megdönti és önmagát kiáltatja ki a német birodalom diktátorának. Hitlert és szűkebb vezérkarát a vezéri konferencia váratlan összehívása fölötté meglepte. Senki sem tudta, mi a célja és a tárgya ennek az ülésnek. De már az összejövetel megnyitása előtt az egymással szembenálló és versenyző pártok indiszkréciója folytán kitudódott, hogy Göring puccsot készít elő. A Hitler-hű vezérek első lépése az volt, hogy helyreállították az érintkezést a birodalmi hadsereggel. A tábornokok az államcsíny esetére semlegességükről biztosították Hitlert. Hitler többi bizalmiférfia, ezek között, bármilyen különösen hangzik is, maga Göbbels dr. birodalmi propaganda-miniszter azon fáradozott, hogy Göringet az államcsínyről lebeszélje. Próbálták Göringet rábírní, hogy elégedjék meg bizonyos diktátori felhatalmazásokkal, egyébként azonban minden figyelmét a rohamosztagokra fordítsa, mert ezekben az osztagokban a forradalmi hangulat egyre veszedelmesebb úgy Hitlerre, mint őrá nézve is, Göring végül engedett. Megelégedett a terrorrendeletek kiterjesztésével és azzal, hogy a kegyelmi jogot a halálos ítéletek esetén reá ruházzák. A harc azonban a nemzeti-szociálista vezérek között — ezzel zárja a Populaire jelentését — elkeveredett dühvel folyik tovább.

A Festsalleban nemzeti-szociálista monstre-művészt tartottak tegnap. Wallscheck horoggyal vezér az osztrák problémáról beszélt és többek között a következőket mondta:

— Ha Ausztriában a nemzeti-szociálista párt uralkodik, akkor az Anschluss-kérdés

megoldása fökéletes. Senki sem tehet arról, ha a határon felmutatja az utlevelét és nem akad határrendőr, aki megnézzé. Ha pedig

### „Ausztria a német birodalom nélkül halálra van ítélve“

Münchenből jelentik: Feltűnést keltő beszédet tartott ma este a müncheni rádióban Habicht birodalmi gyűlési képviselő, az ausztriai nemzeti-szociálista munkaspárt tartományi felügyelője. Habichtnak tudvalevőleg nemrégiben távoznia kellett Ausztriából. A birodalmi képviselő azokkal az intézkedésekkel foglalkozott, amelyekkel a Dolfuss-kormány az ausztriai nemzeti-szociálista sajtó ellen foganatosította. Habicht megállapította, hogy a még élő ausztriai sajtó csak Dolfuss kegyelméből tarthatja fenn magát és hogy ez a sajtó a Dolfuss-kormány eszköze, amelynek az ausztriai német nemzetéhez semmi köze sincs. A rádió-beszédben Habicht szemrehányást tett a Dolfuss-kormánynak az alkotmány megsértése miatt és megállapította, hogy az, aki ilyen kormányval szerződést köt, garanciát nem biztosíthat magának és az, aki ennek a kormánynak pénzt ad, az ennek az összegnek az elvesztésével számolhat.

Ausztriában a kormányzást rövidesen a nemzeti-szociálista rezsim veszi át

és a nemzeti-szociálista mozgalom eddigi iránya senkit sem hagyhat kétségben afelől, hogy a nemzeti-szociálista kormányzat nem ismeri el a Dolfuss-kormány által vállalt kötelezettséget. A Dolfuss-kormány már nem teremthet magának alkotmányos alapot, mert az osztrák nemzeti-szociálisták, akik a nép többségét alkotják, ezt a kormányt semmilyen körülmények között sem támogatják. A Dolfuss-kormányzat tehát az alkotmány- és a törvényellenes erőszak részese, amelyet méltán ítél el a német nép, mert Ausztria szeparatistikus törekvéseivel nem a saját nemzetének, hanem Franciaország és a nemzet más ellenségeinek akaratához igazodnak. A Dolfuss-kormány meg akarja akadályozni azt, hogy Ausztria gazdasági helyzetét ismertessék. Ezzel szemben a leghe ározottabban megállapítható, hogy

Ausztria a német birodalom nélkül halálra van ítélve.

Németország azonban csak akkor hajlandó Ausztria segítségére sietni, ha ebben az országban olyan kormány kerül uralomra, amely Németország és Ausztria sorsközösségének tudatában van és ezt tettekkkel is bizonyítja.

mincs határrendőr, akkor előfordulhat, hogy a határcőlopőkből tüzelőfa lesz. Szívesebben jutunk vérontás nélkül hatalomhoz, de ha Franciaország és Jüda tovább finanszírozzák és tovább uszítanak, akkor nem akadályozhatnák meg bennünket abban, hogy

azt tegyük, ami szabadságunk szempontjából szükséges.

A jogát az ember nem koldulja, hanem kiküldi. Célunkat el fogjuk érni és egy napon Adolf Hitler lesz Ausztria kancellárja is.

A birodalmi pénzügyminiszter új utasításokat adott ki

a német gazdasági élet ártól ellen szóló törvény végrehajtására.

### Minden német vagyon bejelentendő

A rendelet felhívás alakjában felszólítja a német birodalmi alattvalókat, hogy egy hónap leforgása alatt és fegyházbüntetés terhe mellett jelentsék be minden olyan vagyontárgyukat, amely ez év június elsején külföldön volt, ingatlant, takarékbetétet, jelzálog-kölcsönt, részvényeket, áru- és egyéb követeléseket, csekket, váltót, kötvényt, életbiztosítást, járadék-biztosítást, szabadalmat, szerzői jogból eredő jövedelmet és követelést, külföldi fizetési eszközöket, ékszereket, drágaköveket, nemes gyöngyöket, műtárgyakat, szóval minden olyan értéket, ami pénzzé tehető.

Ausztria akkor lesz szabad, amikor Hitler Adolf, ennek az országnak paraszt fia fog győzedelmeskedni benne.

Berlinből jelentik: A nemzeti-szociálista ünnepségeken és felvonulásokon nem szabad többé virágcsokrokat dobálni. Az erfurti rohamosztagok legutóbbi ünnepségén, amelyen Hitler kancellár is részt vett, egy virágcsokor drótja eléggé súlyos sebet ejtett a kancellár közvetlen kíséretének egyik tagján, akinek a virágcsokor egyenesen az arcába esett. Hitler kancellár most napiparancsot adott ki a nemzeti-szociálista rohamosztagok és a Hitler-ijuság szervezeteinek, amelyben a legerélyesebben megtiltja, hogy a jövőben virágcsokrokat dobáljanak a nemzeti-szociálista felvonulásokon és ünnepségeken résztvevő előkelőségek autóiába.

Saarbrückenből jelentik: A vizsgálóbíró ma újabb kihallgatásokat eszközölt a hamburgi három személy elrablásának ügyében, akik közül kettő — tudvalevőleg — francia volt. A saarvidéki kormánybiztosság a harmas emberrablás ügyében tiltakozó jegyzéket intézett a német kormányhoz és ennek másolatát elküldte a Népszövetségnek is.

### Röpcédulák zápora

Bécsből jelentik: A „Neue Freie Presse“ jelentése szerint, néhány nap óta állandó érintkezés van az osztrák kormány és a nyugateurópai nagyhatalmak között. A londoni, párisi és római osztrák követ minden nap megjelenik az ottani külügyminisztériumban, hogy jelentés: tegyen az osztrák-német viszonyban beállott legújabb eseményekről. A jelentések ezidőszert leginkább arra terjednek ki, hogy

német repülőgépek egyre-másra jelennek meg osztrák terület fölött és ezrével szórják le a röpcédulákat, amelyek minősíthetetlen támadásokat tartalmaznak az osztrák kormány ellen.

A nagyhatalmak bécsi követei is állandóan érdeklődnek az osztrák kormánynál az események iránt.

# Megrendült Macdonald pozíciója a világgazdasági konferencia bukása miatt

**A konferencia egyetlen eredménye nyolc tonna hivatalos irat**

Londonból jelentik: Politikai körökben megállapítják, hogy Macdonald ugyan a világgazdasági értekezlet záróülésén optimisztikus jelleget igyekezett szavainak adni, az éles fül azonban kihallhatta, hogy

a miniszterelnök tulajdonképpen nem a bizakodás, hanem a deprimáltság hangján beszél.

A hozzá közelállók úgy tudják, hogy Macdonald nagy mértékben számított a világgazdasági értekezlet sikerére és hogy az volt a reménye, hogy ezzel mintegy mesteralkotással megkoronázza élete munkáját. A csalódás nem ment el nyom nélkül kedélye és ambíciója fölött.

Már a konferencia kudarcának bizonyossága óta, a konzervatív párt kebelében erős áramlat indult meg a miniszterelnök személye ellen. Előrelátható, hogy a konferencia

meghíusulását erős rohamra használják majd fel Macdonald pozíciója ellen.

Az egyik érv, amellyel Macdonald ellen dolgoznak az, hogy

presztízse súlyos csorbát szenvedett, még pedig nemcsak Anglián belül, hanem világvilágviszonylatban is

és hogy Anglia vezetésére sértetlen tekintélyű államférfiut kell megnyerni.

A tegnapi bezárult londoni világgazdasági értekezlet harmincvenc munkanapja folyamán az értekezlet sokszorosító irodájában körülbelül nyolc tonna súlyú hivatalos közleményszöveget, nyilatkozatokat és nyomtatványokat készítettek. Összesen kétféle példányban. A sokszorosításhoz 2000 darab viaszpapírt használtak fel. Az iroda rekordteljesítménye a gazdasági bizottság végső jelentése volt, melynek egy angol, mint francia szövege egyenként negyvenöt oldalra terjedt, amit egy évszaka ezer-ezer példányban állítottak elő.

férfiak ezután Pacelli bíborosnál tették tiszteletüket.

Rómából jelentik: Gömbös Gyula magyar miniszterelnök elutazása előtt nyilatkozott a sajtó képviselőinek és kijelentette, hogy úgy gazdasági, mint politikai szempontból teljes mértékben megelégedett a római tanácskozások eredményeivel. A miniszterelnök hangsúlyozta, hogy ezeknek a megbeszéléseknek az eredményei igazolják, hogy érdemes a béke szellemében dolgozni. A tanácskozások során megállapítást nyert, hogy a két ország kormányja az összes kérdésekben azonos álláspontot foglal el.

Gömbös Gyula szombaton este 22 óra 20 perckor érkezik meg Budapestre, ahol a Társadalmi Egyesületek Szövetsége és az egységspárt ünnepélyes és bensőségteljes fogadtatást készít elő számára.

Berlinből jelentik: Az Angriff mai száma hosszabb cikkben foglalkozik Gömbös római utjával. A cikk megállapítja, hogy a tanácskozások során szóba került az is, hogy Magyarország és Ausztria bekapcsolódna abba a szerződésbe, amelyet Lengyelország és a többi keleti államok kötöttek a szovjettel. A mai tárgyalások jelentősége abban rejlik — állapítja meg az Angriff — hogy Gömbös kijelentette, hogy Magyarország ellenzi, hogy ebbe az egyezmény-rendszerbe bevonják.

A Paris Midi értesülése szerint washingtoni politikai körökben úgy tudják, hogy

Mussolini olasz miniszterelnök az ősz folyamán meglátogatja Rooseveltet.

Az Egyesült-Államok elnöke még márciusban annak az óhajának adott kifejezést, hogy szeretné megismerni Olaszország miniszterelnökét, Mussolini azonban eddig különböző okok miatt nem valósíthatta meg amerikai látogatását.

# Mussolini Amerikába utazik

**Gömbös magyar miniszterelnök megelégedett hangon nyilatkozik római utjának eredményéről**

Rómából jelentik: A magyar és olasz államférfiak között lefolyt tanácskozások eredményeképpen megállapítható, hogy a két ország vezető politikusai között az összes kérdésekben a legteljesebb harmonia uralkodik. Így tehát számítani lehet arra, hogy Fabinyi Tihamér magyar kereskedelemügyi miniszter, aki a jövő héten utazik le Rómába, sikerrel viszi keresztül a magyar-olasz áruforgalom fellendítését magyar szempontokból tekintve. Most már kétségtelen az is, hogy politikai tekintetben is jelentékeny kérdések kerültek megtárgyalásra és azokkal kapcsolatban megállapodás is jött létre. Római külpolitikai körökben kedvezően ítélik meg a tanácskozások eredményét és úgy tudják, hogy a megbeszélések során a Duna völgyét érintő kérdéseket is feldolgozták.

Olasz politikai körökben feltűnést keltett a francia sajtó előzőekny magatartása, amelyet a római tanácskozásokkal szemben tanúsított és ezt annak tulajdonítják, hogy magasabb szempontokból illetékes francia helyről ilyen irányban intervenáltak a francia sajtónál. Francia részről egyébként a szokásos politikai tanácskozásoknak kijáró figyelmen túl is rendkívüli érdeklődéssel kísérték a római tanácskozásokat. Élénk kommentárra adott alkalmat az a körülmény, hogy az olasz miniszterelnök beható tanácskozásokat folytatott

Olaszország két külföldi nagykövetével. Az olasz miniszterelnök ugyanis kihallgatáson fogadta Astolico moszkvai és Grandi londoni olasz nagyköveteit.

Gömbös magyar miniszterelnök ma délután 12 órakor kihallgatáson jelent meg XI. Pius pápánál, aki a miniszterelnök után Kánya külügyminisztert fogadta. A magyar állam-

# Románia követet küld Moszkvába

**Maniu: „Egész életem lemondásból állott” — A kormány biztosítja a rendet augusztus elsejére**

Maniu Gyula, a „badacsonyi remete” ismét a politikai körök érdeklődésének közepontjába került. Beszámoltunk arról, hogy Maniu állástfoglalt az inflációs politika ellen. Maniu visszavonult magányából csak nagyritkán szól bele a kormánypárt dolgaiba. Az egyik nagyváradi lap munkatársa felkereste Maniu Gyulát badacsonyi rezidenciáján és az a kérdést intézte hozzá, hogy mennyi ideig tart még önkéntes száműzetése? Maniu erre a kérdésre így felelt:

— Nem tudom. Ha így elnézem a lapokat és hallom a politikai híreket, akkor látom, hogy még nagyon sok elintézni való dolgom van, azonban én lemondtam a politizálásról. Egész életem lemondásból állott: apám arra kért, ne nőüljek meg. Nem nőültem. Szerettem cigarettázni, arról is lemondtam, szerettem brizsezni, lemondtam róla, végül lemondtam a politikáról is...

A hírlapíró ezután elismételte Maniu előtti a Vestul ismeretes cikkét, amelyről Bocu Sever volt bánági kormányzó is nyilatkozott az Aradi Közlönyben. Maniu erre kijelentette, hogy semmiféle új pártot nem szándékozik alakítani, legkevésbé pedig nemzeti-szociálista pártot. Lelkes nemzeti-szociálista és az marad továbbra is.

Bucurestiből jelentik: Franciaország moszkvai követe nyilatkozott a sajtónak és többek között annak a reményének adott kifejezést, hogy

Románia valószínűleg rövidesen elküldi követét Moszkvába.

Arra a kérdésre, hogy ez Oroszország részéről Románia mai területének elismerését jelentené-e, a követ azt válaszolta, hogy Franciaország követe 40 évig volt Berlinben anélkül, hogy Elzász-Lotharingia elcsatolását elismerte volna.

Calinescu belügyi alminiszter elnökléssel ma a belügyminiszteriumban értekezlet volt, amelyen a közbiztonsági szervek vezetői vettek részt. Az értekezlet foglalkozott az ország különböző részeiből beérkezett jelentésekkel és megtárgyalta azokat az intézkedéseket, amelyek az augusztus elsejére tervezett vörösnapi megakadályozására szükségesek. Az intézkedések végrehajtásával a rendőrség vezetőit bízták meg. Az értekezlet végül megállapította, hogy az ország rendje, nyugalma és biztonsága az augusztus elsején vörösnapi alatt is tökéletesen biztosítva van.

# Megalakult a világ legnagyobb pénzterülete

**Magassági rekordot ért el az angol aranykészlet**

Londonból jelentik: Az Angol Bank aranykészlete a legújabb kimutatás szerint százkilencven millió 054.120 fontra emelkedett. Ezzel fennállása óta új magassági rekordot ért el.

Az angol sajtó beláthatatlan horderőt tulajdonít az Anglia és a dominiumok között létrejött egyezménynek, amelyet a világgazdasági értekezlet elnapolásával egyidejűleg tettek közzé. Az egyezmény lényegileg

az egész angol birodalmat egyetlen közös pénzterületté nyilvánítja egységes fontsterling alapon.

A nyilatkozatban úgy Anglia, mint a dominiumok kifejtik azt a meggyőződésüket, hogy pénzpolitikájuk végső célja az arany, mint nemzetközi értékmérő, visszaállítás. Addig is, amíg ez el nem érhető, felismerik a birodalom országai között devizaárfolyamok szilárdságának nagy fontosságát a kereskedelem érdekében.

Az angol birodalom ezzel megalkotta a világ legnagyobb és egy pénzügyleg, mint kereskedelmileg és gazdaságilag legintósbabb egységes pénzterületét.

amelynek határain belül a pénz váltóárfolyama rögzítettnek tekinthető s hogy a közös pénzegység nincs sem az aranyhoz, sem bármely idegen aranyvalutához vagy a dollárhoz köve. A nyilatkozat értelmében a fontsterling-pénzterület nem tekinthető kizárólagosnak és az egyezmény kifejezetten hangoztatja annak kívánatosságát, hogy más országok is csatlakozzanak ehhez a politikához. Ugy, tudják, hogy elsősorban a Skandináv-államok mutatnak hajlandóságot arra, hogy a fontsterling-csoportba lépjenek.

Londonból jelentik: A mai londoni devizatózsdén nagy izgalmat okozott az a washingtoni hír, amely szerint az Egyesült-Államok kormánya elhatározta, hogy egyelőre felfüggeszti áremelési és dollár-aláértékelési programjának végrehajtását. A hír nyomán dollárban nagy vásárlásokat eszközöltek, úgy, hogy a fontsterling árfolyama a dollárral szemben 4.32-re lanyhult, később azonban 4.45-re javult. A new-yorki tőzsdén egyébként hétfőtől kezdve visszaállítják a rendes hétköznapi forgalmat és csupán szombaton tartják zárva a tőzsdét.



# Minisztertanács dönt a gróf Hunyady-birtok sorsa felett

Lázár Agoston dr. prefektus átirata az államügyészséghez és a bírósághoz -- Futár viszi kedden Bucuresztibe a prefektusi jelentést -- Új felértékelésre miniszteri bizottság érkezik -- Nyilatkozik gróf Hunyady Ferenc jogtanácsosa -- Hogyan áll a részvénytársaság ügye?

## Az állam is résztvesz a nyilvános árverésen

Hatalmas feltűnést keltett város- és megyeszerte az Aradi Közlöny cikke, amely gróf Hunyady Károly hagyatéka körül keletkezett súlyos bonyodalmakról számolt be. Mint megírtuk, a kormány vizsgálat megindítására szólította fel Lázár Agoston dr. megyei prefektust, miután a hatóságok álláspontja szerint a soborsini uradalom tényleges örököse, gróf Hunyady Ferenc magyar országyűlési képviselő és magyar állampolgár, akinek a törvények értelmében nem lehetnek Romániában ingatlanai. A prefektus pedig az eddig lefolytatott vizsgálat eredményeképpen leszögezte, hogy véleménye szerint a Hunyady-uradalom kiaknázására megalakult részvénytársaság formai alakulat csupán és az uradalmat nyilvános árverésen el kell adni. Mindenféle megjelölést keltett a hiradás, mert eddig senki sem sejtette, hogy a kormány bele szándékozik avatkozni a Hunyady-hagyatéka ügyébe és maguk az érdekeltek is az Aradi Közlöny cikkéből szereztek tudomást az eseményről. A szenzációs ügyben az Aradi Közlöny munkatársának sikerült újabb, rendkívül érdekes részleteket szerezni, amelyekről az alábbiakban számol be:

A gróf Hunyady Károly hagyatéka körül megindult hatósági vizsgálat még mindig teljes erővel folyik és a mai napon újabb fordulatot hozott.

Lázár Agoston dr. megyei prefektus ugyanis átiratban kereste meg az állam-

## Feljelentés alapján indult meg a vizsgálat

A hagyatéka felértékelése kérdésében is várható események — folytatta nyilatkozatát a megyei prefektus — miután az a vélemény merült fel, hogy annak egyes részeit aláértékelték. Jelentésben tehát, amelyet három-négy napon belül befejezek és nyomban továbbítok Bucuresztibe, kérni fogom, hogy miniszteri bizottságot küldjenek ki, amely újból felértékeli a hagyatékat.

Hogyan indult meg az ügy? — kérdeztem meg dr. Lázár Agoston prefektust.

En rendeletet kaptam rá felsőbb hatóságomtól — hangozott a felelet — és valószínűnek tartom, hogy felhívták erre az ügyre a kormány figyelmét. Hiszen sokan érdeklődnek a Hunyady-uradalom sorsa iránt.

A válaszból megállapítható tehát, hogy valószínűleg feljelentés történt a miniszteriumnál, amely azután Aradra küldött rendeletével megindította a vizsgálatot.

## „Hunyady Ferenc gróf nem akarja kijátszani a törvényt!”

Ma reggel szerzett tudomást a súlyos bonyodalmakról gróf Hunyady Ferenc is, akinek dr. Iancu Cornél, a család jogtanácsosa referált az ügyről. Hunyady gróf — az első hírekkel ellentétben — jelenleg nem Budapesten tartózkodik, hanem Romániában van. Ma reggelig Soborsinban volt, ahol két angol lordot látott vendégül az ősi kastélyban és ma reggel Hátszegre utazott, ahol meglátogatja Kendeffy Gábort. A gróf a bonyodalmak elintézésébe nem foglalkozik be, hanem teljes egészében dr. Iancu Cornél jogtanácsosára bízta érdekeinek képviselését. Beszélgetést folytattunk dr. Iancuval, aki igen röviden összegezte a maga, illetve a Hunyady-család álláspontját.

Hunyady Ferenc gróf nem akart és nem akar semmit a törvényt kijátszani, hanem rendes birói úton óhajtja érvényesíteni öröklési jogait. Ebben a kérdésben csupán a bíróság dönthet és mincsem tudomásom arról, hogy a

ügyészséget, amelyet felszólított arra, hogy a maga részéről is tegye vizsgálat tárgyává a soborsini uradalom és a hozzátartozó ingatlanok ügyét és védje meg az állam érdekeit. Átiratot küldött a megyei prefektus az illetékes járásbíróságnak is, amelyet hasonló lépésre szólított fel.

Lázár Agoston dr. már javában dolgozik terjedelmes jelentésén, amelyet a kormány részére készíti és amelyet külön futárral kedden küld Bucuresztibe. Az ügyben ma újból beszélgetést folytattam a prefektussal, aki a következő nyilatkozatot tette:

A gróf Hunyady-hagyatéka körül még érdekes események várhatók. Az álláspontom ismeretes: a részvénytársaság formai alakulatnak tekinthető, amelynek egyedüli célja, hogy a törvényt kijátszák és hogy a tényleges örökös, gróf Hunyady Ferenc továbbra is háborítatlan birtokosa maradjon az uradalomnak. Az uradalom tehát nyilvános árverésen eladandó, hogy gróf Hunyady Ferencnek módjában állhasson a hagyatékat értékesíteni. Nyilvános árverésre pedig azért van szükség, mert

az árverelők sorában maga az állam is megjelenik, amely meg akarja vásárolni a Hunyady-kastélyt és esetleg a birtok egy részét. Azonkívül árverelni fognak a környékbeli községek is, amelyek viszont a szomszédságukban lévő erdőket akarják megvenni.

törvény módot ad hasonló kérdéseknek közigazgatási úton való elintézésére, vagy közigazgatási hatóságok beavatkozására. Teljesen nyugodt vagyok tehát a fejleményeket illetően.

Megkérdeztem Iancu dr.-t a részvénytársaság alakulásának részleteit illetően.

A részvénytársaság szabályszerűen megalakult. Bejegyeztük a törvényszéknél és a Kereskedelmi és Iparkamaránál. Ha a törvény módot ad arra, hogy ezt a bejegyzést egyszerűen elvonják, ám tegyék azt — hangozott a válasz. — Én a magam részéről egyebet nem mondhatok ebben az ügyben. Kötelesszerűen jelentést tettem mindenről Hunyady Ferenc grófnak, aki nem avatkozik bele az ügybe, hanem teljesen az én belátásomra bizza a teendőket.

A hagyatéka körül keletkezett bonyodalmak nyomán nagy érdeklődés nyilvánul meg az áprilisban megalakult részvénytársaság iránt, amelynek létezését a hatóságok csak formainak tekintik. A részvénytársaságot április 23-ikán alakították meg és hivatalos címe a következő:

„Corvin Societate Anonima Silvica de Horticultura si Vanatoare a domeniului Conte Carol Hunyady” — ami magyar fordításban így hangzik: „Corvin, a gróf Hunyady Károly-uradalom erdőtermelési, kertészeti és vadászati részvénytársasága”.

A részvénytársaság céljával foglalkozó rovatban ez szerepel a hivatalos bejegyzésnél: erdőtermelés, kertészet, a vadászat teljesítése, az idegenforgalom fellendítése, valamint szállodáknak és penzióknak Soborsinban való felépítése.

Részvénytőke: 4 millió 300 ezer lej, amiből eddig belizették a részvényesek a törvényben előírt részt, azaz 1 millió 290 ezer lejt.

Az igazgatóság tagjainak sorába a következőket választották be: gróf Hunyady Ferenc, dr. Iancu Cornél, Kendeffy Gábor, Mocioni Antal és dr. Simon Pál budapesti ügy-

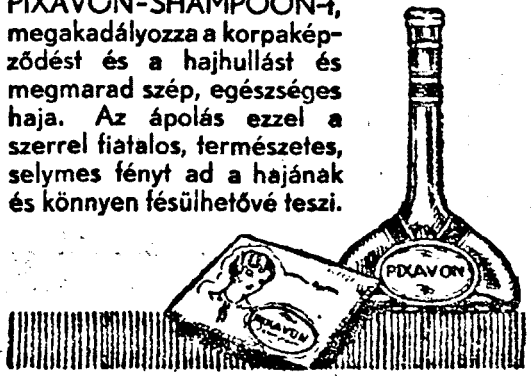


Helyes ápolás mellett nincs hajhullás!

Tudjuk, hogy a hajhullás hogyan kinozza éppen a nőket, és mennyi gondot okoz nekik, ha a reggeli fésülködés alkalmával csomóságra marad a fésűben a haj. Biztos és kipróbált szer, hogy a hajnövést erősítsük, a korpaképződést és a hajhullást megakadályozzuk, a

**PIXAVON** és a  
*Pixavon-Shampoo*

A PIXAVON-t évtizedek óta ismerik, klinikailag kipróbálták és első szaktekintélyek ajánlják. Ha állandóan használ PIXAVON-és PIXAVON-SHAMPOON-t, megakadályozza a korpaképződést és a hajhullást és megmarad szép, egészséges haja. Az ápolás ezzel a szerrel fiatalos, természetes, selymes fényt ad a hajának és könnyen fésülhetővé teszi.



véd, míg a felügyelő-bizottság tagjai: gróf Hunyady Ferencné született Lónyay Márta, Horváth Dezső és id. Urdl Antal. Ennyi szerepel mindössze a cégbejegyzésnél.

## A minisztertanács elé kerül az ügy

A nagy port felvert ügyben mindenesetre hamarosan érdekes események várhatók. És máris folynak az élénk viták jogász körökben. vajjon módot ad-e a törvény arra, hogy egy jogerősen megalakult részvénytársaságot feloszlassanak. A Hunyady-uradalom sorsa felett — bizalmas információk szerint — nem az egyik, vagy másik miniszterium, hanem a minisztertanács dönt.

amely Lázár Agoston dr. megyei prefektus jelentése alapján vitatja meg a helyzetet és állapítja meg, van-e helye állami beavatkozásnak. Az ősi Hunyady-kastély, a sokmilliót érő nagy uradalom körül tehát még újabb szenzációk várhatók és bizonyosra vehető az is, hogy Hunyady Ferenc gróf, a hatalmas vagyon örököse sem nyugszik bele könnyen abba, hogy uradalmának eladására kényszerítsék.  
MAROSI RUDOLF.

## CORSO-mozgó mai műsora!

Mesterséges hűtés! Kellemes hűvös terem!

## Párisi kaland!

Mesébe illő operett, melyet a budapesti Royal-Apollo 16 hétig játszott

JOAN BENNET — JOHN BOLES

A 3 órai előadás 8—15—20 leles helyárrakkal

Vasárnap d. e. 11 órakor pontosan

MATINÉ! Két film egy műsorban,

T A R Z A N! Johnny Weissmüller.  
HALÁLRA ÍTÉLEM! Gerda Maurus. Karl Ludwig Diehl. JEGY LEI 8—15.

# Kiskoru hölgyek és urak garden-partyja az aradi Hajós-Egylet kertjében

**Jelen voltak: négy hónaptól tizenkét évig --- Az egynapos meghívott története**

Az aradi Hajós-házban a tagok kiskoru gyermekei eddig csak vasárnap délelőtt 10-től 12-ig látogathatták az elegáns klubot. Nagy viharok folytak a gyerekek emancipációja körül, amíg végre tegnap megtörtént az első revolúciós lépés: Szabó Miklós, a klub gazdája, az alábbi kedves levelet intézte a Hajós-tagok gyerekeihez:

Kedves Leányok és Fiúk!

Nagy félelemmel hallottuk, hogy Ti forradalomra készültök a Hajós-Egylet vezetősége ellen, azért mert Nektek nem szabad a csónakházba jönni. Be akarjuk Nekték bizonyítani, hogy igenis, ez egy súlyos félreértésen alapszik, mert mi Titeket nagyon szeretünk és épp ezért arra kérünk Benneteket, hogy

Julius 28-án, pénteken délután 5 órakor

jöjjetek el teljes számban, kivétel nélkül, hozzánk.

Mondjátok meg kedves Szüleiteknek, hogy ne féljenek, mert nem fogtok tulsok ennyivalót kapni, nehogy gyomrcitokat elrontsátok s így csak egy

finom habos kávé, vagy csokoládét kaláccsal

adunk s utána vagy egy kis gyümölcsöt vagy fagyalot. Az uzsonna mindössze 15 lebe kerül. Kérjétek meg, hogy fizessék ki ezen összeget helyettetek.

Még volna egy kérésem Hozzátok: az egyletben van egy pár nagybajszu haragos bácsi, akik azt mondják, hogy Ti azért nem jöhettek a csónakházba, mert még gyerekek vagytok s mutassátok meg, hogy Ti sokkal értelmesebbek vagytok a felnőtteknél s hogy Ti tudjátok, hogy a csónakházban, hogy kell viselkedni. Épp ezért lehetőleg kérjétek meg az Édesanyátoikat, hogy teljesen egyedül jöjjetek, kisasszony nélkül, mert az egyesületben volt egy pár kedves néni, akik vállalták, hogy Rátok vigyáznak.

Azonkívül tudjátok jól, hogy a felnőtteknél megvan az a rossz szokás, hogyha valahova meg vannak hívva, mindig későn jönnek. Mutassátok meg, hogy Ti tudjátok mi illik s pontosan 5 órára legyetek már lent.

Még csak azt akarom elmondani, hogy lesz lent sok homok, lehet majd várni és minden mást elpárteni, lesz nagy tombola és sok más meglepetés.

Remélem, hogy egyetlen egy sem fog hiányozni közületek s a vizionlátásig is sokszor ölellek:

**SZABÓ MIKLÓS, gazda.**

Pénteken délelőtt három szekér homokot hoztak, az asztalok megteltek tombolatárgyakkal és Szabó Miklós nagyszerű ötletére, délután öt órakor megkezdődött az aradi Hajós-Egylet első, ezidei gyermek gardenpartyja.

Lementünk a gardenpartyra, aminél üdítőbb és mulatságosabb látványra alig emlékszünk. Arad legszebb gyermekei, részben fürdőtrikóban, részben nyári-ruháskában, barnára silve és ezuttal frajlenek nélkül hancuroztak a fővenen.

Az előkelőségek között megemlítendő: a klub gardenpartyjának legifjabb vendége, Kornis Gábor ur, aki négy hónapos lévén, csak a gyerekekcsiből szemlélté blazirtan a történetet. Szabó Ilona társaságbeli hölgy két és fél éves. Meer Trude urleány három éves, voltak még az ifjabb generációból jelen, míg az idősebbek közül, mondjuk a hét évesig, ott láttuk: Windholcz Péter, Rácz Gábor, Eichner György, Gyöző Lajoska, Sarbu Puiu, Friedland, Ujhelyi, Kain és Boros urakat. A hölgyek közül Antal Verát, Antal Katit, Domán Évát, Lukács Margitkát, Halász Ágit, Rácz Pannit csodáltuk elragadtatva. Nincs helyünk mind a negyvenöt gardenpartyzó kisasszony és ficsur megemlézésére, kérjük őket, hogy nézzék ezt el a riportternek, akinek tíz év múlva jelentkező kései

utóda már bizonyára sokkal nagyobb érdeklődéssel fogja ünnepeini az itt megjelent hölgyek és urak báli jelentkezését.

A tombolán mindenki nyert, ami nagyon fontos egy ilyen gardenpartynál, mert különben kitör a botrány. A nyertesek megették a csokoládét, elfogadták az ugróköteket, talicskákat és láttunk gyermeki szimpátiákat, amelyeket a tombolán nyert ásó-kapa sem választott el egymástól. Este nyolcig szórakoztak, homokoztak, majsoltak és strandoltak a kis főhercegek és főhercegnők és ahogy mondani szokás, nyilván egy kellemes délután emlékével távoztak és este a frajlenek lesz mit hallgatni hajcsikázás előtt.

## Budapestre féláru utazás

60 lejes vízummal aug. 23-ig

Jamboree igazolványok: 2735

SÁNDOR menetjegyirodában

## A dési sós szakadék borzalmas fitka

**Hónapok óta fekszik állati hullák között egy dési urleány holtteste — Egy vakmerő turista leereszkedett a 130 méteres mélységű szakadékba — Expedíció hozza felszínre a holttestet**

**Désről jelentik:** A múlt héten Désen meggyilkoltak egy kereskedőt. A gyilkosok a tett színhelyén hátrahagyott levelükben azt írták, hogy tettük elkövetése után megbánták bűnüket és elhatározták, hogy a **Dés közelében levő Kádbükke sósüregbe ugranak.** A lapok közölték a gyilkosok levelét, ami arra indította Szabó Zoltán kolozsvári fiatalembert, hogy leereszkedjen a 130 méter mély kádbükkei sósüregbe. A turista Dése érkezők nyomán bejelentette a hatóságoknak szándékát és engedélyt kért, hogy leereszkedhessen az üregbe. A rendőrség az engedélyt meg is adta.

A dési villamosművek Szabó Zoltán rendelkezésére bocsátotta munkásait s mérnök irányítása mellett csigaállványokat állítottak fel a komor szakadék két oldalán.

A kötélre drótkosarat erősítettek s ebbe ült bele Szabó Zoltán. A tüzőtök először az üreg fölé vontatták a csigák segítségével és aztán kötelek segítségével leeresztették a szakadékba.

A vállalkozószellemű turista karbidlámpát s telefonfölszerelést vitt magával, hogy állandóan összeköttetésben maradjon a külvilággal.

**Több mint 130 métert ereszkedett lefelé Szabó Zoltán.**

míg vizet ért a lába. A sós szakadék alján levő kis sóstóból oly iszonyu büz áradt fel, hogy a fiatalembert szédülés fogta el. Csak amnyit ideje volt, hogy föltelefonálhatott és a tüzőtök félig eszméletlenül húzták fel a mélységből.

A szakadék mélye ugyanis tele volt bezuhanó állatok hulláival, amelyek a környékben legelő városi csordákból hullottak a mély-

## Tegye kellemessé nyaralását,

szerezze be csónakszükségletét

**"Nautica" Hajóüzemnél**

Felvilágosítást nyújt:

**ALTSTÄDER BÉLA**

Arad, Str. Episcopul Radu

(volt Magyar-ucca) 19. ss. 246

Különböző evezős és motorcsónakok raktáron

Nem volna teljes beszámoló, ha nem említenék meg, hogy a Hajós egyik tagjának Ehrenwald Lászlónak, tegnapelőtt délelőtt egészséges, Péter névre hallgató fiugyermeke született. A gardenparty rendezősége megbízásából ma délelőtt két Hajós-tag jelentkezett Ehrenwald László lakásán, hatalmas virágcsokorral és egy levéllel. A levélben a klub vezetősége arra kérte az egynapos Pétert, hogy amennyiben nincs más elfoglaltsága, jelenjen meg gardenpartin.

Péter sajnálattal mondta le a délutánt, miután a meghívó csak finom haboskávét és csokoládét ígért és az ő igényeit csak az anyatej elégíti ki. Ilyet a klub nem szervizozott.

Jók voltak még: Domán Jancsika és Domán Sanyika, egyiket sem kellett kivinni, rövid nadrágjukban fedetlen lábcsikájukban nagyon jól festettek.

(F. T.)

Szabó Zoltán, miután magához tért, elmondotta, hogy a szakadékban

**az állati hullák között egy női holttestet** tekiadt.

Szabó ezután gázálarccal fölszerelve másodsor is leereszkedett. Másodsor még egy öt-kilós súlyt és 300 méter hosszú kötelet vitt magával, egyrészt azért, hogy a tó mélységét megmérje, másrészt, hogy a nő holttestét felhuzza. A fiatalember a női holttestet nem tudta felhozni. Borzalmas leírást adott a földalatti temetőről. A mélységben mintegy 50 állati hullák között a föld színén egy női holttest uszik, ruhája kékszinű, a lábán magas fekete cipő. A borzalmas fölfedezés csakhamar elterjedt.

Désen nem sokkal ezután megállapították a személyleírás után, hogy a sós szakadék titokzatos női halottja csak **Steiner Rózi nevű leány lehet, aki tíz hónappal ezelőtt tünt el a városból** és szüleinek kijelentette, hogy öngyilkos lesz és a szakadékba fog ugrani.

A mélységben levő víz olyan erős sótartalmu, hogy az évekkel ezelőtt belekerült állati testek is teljesen épségben vannak.

A tíz hónappal ezelőtt bezuhanó leány holtteste is teljesen felismerhető, ruhájának pontos leírása után a hatóság s a szülők meg is állapították személyazonosságát. A dési tüzőtőség a mai nappal expedíciót vezet a szakadékba, hogy felhozzák a holttestet.

## Ujabb nyelvvizsgára utasítják a már levizsgázott magyar vasutasokat

Az aradi magyar vasutasok körében érthető elkeseredést okozott a CFR vezérigazgatóságának egy rendelete, amely újabb nyelvvizsgáról intézkedik. A vezérigazgatóság elrendelte ugyanis, hogy **mindazok a magyar, vasuti tisztviselők és vasutasok, akik a nyelvvizsga alkalmával hetesnél rosszabb osztályzatot kaptak, novemberben újabb vizsgára tartoznak jelentkezni.** A CFR-nek ez a politikája nem egyéb, mint újabb hadjárat a magyar tisztviselők és vasutasok ellen. Egészen furcsa ez a rendelkezés, mert azok a tisztviselők és vasutasok, akik egyizben már keresztülgétek és a nyelvvizsga torturáján és sikerrel letették vizsgájukat, bebizonyították, hogy elsajátították már annyira az állam nyelvét, amennyire szolgálatuk ellátásához szükségük van.

## A Budapestre és Bécsbe induló

**Sportvonatra vidéki érdeklődőknek nem kell személyesen jelentkezni,**

legendő, ha az állampolgársági és személyazonossági igazolványaikat levélben beküldik (tér-  
fiak katonai bizonyítványt is.)

**A sportvonat indul aug. 12-én, visszaérkezik aug. 18-án**

**Részvételi díj BUDAPESTRE és vissza vízummal, utlevéllel együtt 970 lei. — BÉCSBE 2195 lei**

egyéni utlevél nem kell. Utlevéllel rendelkezők részére kedvezmény.

Jelentkezni lehet és bővebb felvilágosítást ad az ARADI KÖZLÖNY kiadóhivatala telefonon is.

TELEFON: 151.

# Központi vizsgálóbiztos kiküldését kérik az Aradvárosnál kirobbant téglabotrány ügyében -- Izgalom a városházán -- Nyilatkozik egy tanácstag

Az aradvárosi permanens-bizottság csütörtök délutáni ülésén kapottant „vörös-fehér téglabotrány” sokkal nagyobb kavargást idézett elő, semmint az első pillanatokban hinn lehetett. A városi tanács tagjai fel vannak habborodva a vád miatt és pénteken délelőtt több tanácstag felkereste Botóc Elek dr. polgármestert, akit a legszigorubb vizsgálat megértésére hívtak fel.

A város polgármestere ma délelőtt intézkedett, hogy az árvízkarosultak számára beszerzett téglai-ügy iratait az interpelláló Borneas Gyula dr. permanens-bizottsági tag útvehesse. Az érdemleges lépések csak akkor következnek be, amikor Borneas dr. az iratok át tanulmányozását befejezte és írásban konkrétul vádjait. Borneas Gyula dr. azonban nemcsak a hivatalos aktácsomóra akarja vádjait támasztani, hanem bejelentésében más bizonyító körülményekre is hivatkozik. A helyzet ma még úgy áll, hogy a vádakhoz hangzó permanens-bizottsági tag

feltétlenül ragaszkodik a vizsgálat megindításához.

A közigazgatási törvény rendelkezései értelmében a városi tanácstag ellen emelt vádak kivizsgálása a következő módon történik meg:

Az előzetes vizsgálatot a város polgármestere ejti meg. Ha komoly bizonyíték merül fel, vagy olyan körülmény adódik elő, amely a vádak alátámasztja, akkor a polgármester egy városi tanácstagokból álló fegyelmi-bizottságot nevez ki, amely az ügyvel érdemben foglalkozik, a vizsgálatot megejti. Az ügyben a város tanács az első ítélkezési fórum.

Ebben az ügyben a következő érdekes kijelentést tette munkatársunk előtt a városi tanács egyik tagja, aki egyelőre nem akar névleg szerepelni.

— A vörös és fehér téglá harca, amely panamavádat robbantott ki és amely súlyos kavargást okozott a torony alatt, szerintem

össze fog omlani. Legyünk tisztában azzal, hogy ha tényleg el is követték azt a cselekményt, amelynek elbírálására a büntetőtörvénykönyv rendelkezései lennének irányadók akkor sem bizonyíthatóak. Az ügy természete olyan, hogy nem produkálható abszolút bizonyíték, még ha a vádak száz százalékban megfelelnek is az igazságnak.

Ennek az érdekes ügynek különben új fejleményei is vannak. Arról értesülünk, hogy az érdekeltek nem elégszenek meg azzal a fegyelmi vizsga-bizottsággal, amelynek tagjai a város polgármestere és a tanács delegált tagjai lennének, hanem azt kívánják, hogy a belügy-

## Liliomtiprás vádja egy aradmegyei gazda ellen Huszonnégy órán át őrizetben volt a csendőrségen — Szabadlábra helyezték a megvádolt gazdálkodót —

Rendkívül érdekes bűnügyben folytat nyomozást az aradmegyei Sambateni község csendőrsége. Néhány nappal ezelőtt megjelent a csendőrségen egy sambateni asszony, aki bűnvádi jeljelentést tett Zsiki Miklós ottani gazda ellen, akit azzal vádol, hogy

tizenhárom éves kisleánya ellen erőszakot követett el.

A feljelentés szerint a gazda a nemrég megkezdődött aratás alkalmával alkalmazta a kisleányt, aki ellen az egyik délután erőszakot követett el, majd elbocsátotta állásából. A

## RAQUEL MELLER

Páris-ban a világ legérdekesebb, legszebb testü nője címet kapta.

Newyork-ban a legérdekesebb, legpikánsabb európai nő címet kapta.

Madrid-ban az igazi sparryol női szépség mintaképe címet kapta.

Budapest-en direkt a részére bérelt színházban fog fellépni a világ legtökéletesebb női szépsége cím elnyeréséért.

miniszteriumot kéri fel arra, hogy sürgősen központi vizsgálóbiztost küldjön ki a panamavád kivizsgálására.

csendőrség őrizethe vette a súlyosan megvádolt gazdát, aki energikusan tagadta a terhére rótt súlyos bűncselekményt.

Zsiki kijelentette, hogy a kisleányhoz hozzá sem nyúlt, ellenben tényleg elbocsátotta, mert gyenge volt a munkára. Miután a leány anyja nem mutatott be orvosi bizonyítványt, a csendőrség huszonnégy óra múlva szabadlábra helyezte a gazdát Zsiki ma Aradra jött, ahol megbízta dr. Lepa Valer aradi ügyvédet képviselővel. Ugyancsak ma Aradra jött a kisleány is, akit a megye kórházban vizsgálnak meg.

## A várhid közelében kimentettek a Marosból egy életunt asszonyt

Egy aradi fiatalember bravuros életmentése. — Sikerült életrekeltetni az öngyilkos asszonyt

Izgalmas életmentési jelenetek voltak szentani azok, akik ma a déli órákban a Maros-parton tartózkodtak. A várhid közelében egy Hellas-tag evezős klubcsónakján, mikor észrevette, hogy egy nő sodor magával a Maros. Miután az evezős kis csónakjával nem mehetett segítségére, teljes erővel a Hellas-klubház felé evezett, hogy valakit segítségül hívjon a nő kimentésére. Itt tartózkodott éppen Berger Andor 18 éves fiatalember, aki az evezős kiáltására nyomban a vízbe ugrott és teljes erővel az alélt nő felé uszott. Sikerült megragadnia a mozdulatlan uszó testet és hatalmas erőfeszítéssel a part felé vonzolta.

Ekkorra a parton lélegzet visszafojtva figyelte az összegyűlt tömeg az izgalmas mentést. Végre néhány klubtag segítségével kimentték a szerencsétlen asszonyt. Nyomban mesterséges légzési kísérletet alkalmaztak, de az első pillanatokban egészen kilátástalan volt az, hogy meg tudják menteni az életnek a már szinte halottszerűen fekvő asszonyt. Közben értesítették a rendőrséget is, ahonnan Faur komiszár, Luszt Ferenc dr. hatósági orvos kíséretében hamarosan a helyszínre érkezett. Mire a hatósági emberek megérkeztek, sikerült eszméletre téríteni a szerencsétlen asszonyt, aki elmondta, hogy özvegy Wieder Adolfnénak hívják, három gyermek anyja és a volt Hunyadi-uca 1. szám alatt lakik.

Amikor özvegy Wieder Adolfné annyira jobban lett, hogy kikapálthatták, Faur komiszár kérdéseire sirva mesélte, hogy nagy nyomora miatt öngyilkosságot akart követni. Nem ez volt azonban az egyedüli ok, amiért meg akart válni életétől, hanem az is közrejátszott, hogy éveken ezelőtt súlyosan megbetegedett és betegsége gyógyíthatatlanná vált.

Édesanyja és nővére tartották el azóta, miután ő maga, betegsége következtében képtelen volt dolgozni. Ma reggel anyja és nővére elmentek otthonról, órá pedig rázárták az ajtót. Az egyedülletben fogamzott meg benne a gondolat, hogy többé nem lesz terhére az amugy is rossz viszonyok között élő testvérenek és elhatározta, hogy öngyilkos lesz. Miután kulcsa nem volt, az ablakon keresztül mászott ki a lakásból és egyenesen a Maros-partra sietett. Tíz óra lehetett, mire a partra ért, de sokáig sétált, amíg rászánta magát, hogy végrehajtsa tettét. Jóval a várhid előtt ment le a Maros széléhez, megvárta, amíg nem volt a közelben senki és belevetette magát a vízbe.

Mire mindezt elmondta özvegy Wieder, megérkeztek a közben értesített hozzátartozói és a komiszárnak kijelentették, hogy nincs szükség kórházi ápolásra, mert magukkal viszik a szerencsétlen asszonyt lakásukra és ott fogják ápolni.

## Aradvárosi mozik műsora

5. negyed 8 és fél 10 órakor:

CENTRAL MOZGÓ: VÁGYAK ÉJSZAKÁJA (Brennendes Geheimnis). Slágerkép. STEFAN ZWEIG Izgalmas, lüktető erotikájú novellájának filmváltozata. Főszerepekben: WILLY FORST, HILDE WAGENER. (A Burgtheater tagja) és Hans J. SCHAUFUSS (az Emil és a detektívek főszereplője).

SELECT MOZGÓ: Repríz-premier. ANNY ONDRA egyik legmulatságosabb vígjátéka: FINOM KIS CSALÁD! Helyárak: 5, 8 és emeleten 13 lei.

## Kommunista szabót tartóztalott le az aradi rendőrség

Az aradi sziguranca ma őrizetbevette Grünwald László aradi szabót, akit azzal vádolnak, hogy kommunista tevékenységet fejt ki. Grünwald László nőiszabó Temesváron született s iskolái elvégzése után ott is helyezkedett el. Temesvárról Lippára került, ahol résztvett a lippai kommunista sejt munkájában. Lippáról Aradra jött, ahol — mint most kiderült — hasonló tevékenységet fejtett ki. Sokáig állástalan volt, majd bejutott egy aradi céghez, de az aradi sziguranca továbbra is megfigyelés alatt tartotta. Ma azután a temesvári sziguranca átiratot intézett Aradra, amelyben kéré Grünwald László őrizetbevételét, miután Temesváron súlyosan kompromittáló iratok birtokába jutott a rendőrség a szabó személyére vonatkozólag. Nyomban őrizetbe vette és a délutáni vonattal már át is kísérték Temesvárra, ahol ügyében megindították a vizsgálatot.



Logidoálisabb hashajló, vértisztító, opehajtó a FOLDES-féle SOLVO-pirula FÖLDES-gyógyszertár ARAD.



# HIREK

## Helyszíni szemlét tartott a bíróság a grivítai bűnpör ügyében

### Panaszt emelt a védelem a rendőrség magafartása ellen

Bucurestiből jelentik: A grivítai per mai tárgyalása már izgalmasabb tempóban folyt. Ugyanis a tárgyalás megkezdése után a védelem kifogásolta a rendőrség tevékenységét az ügy tárgyalásánál. Georgiu védőnö rámutatott arra, hogy a rendőrség nem viselkedik kellő tisztelettel a védelemmel szemben. A védőnö célzásokat tett arrafelé, hogy a rendőrség úgy a védőtanukat, mint magát a védelmet is meg akarja félemlíteni. Hotineanu alezredes, katonai ügyész kijelentette, hogy ez a panasz az ifovi ügyészség elé tartozik, ha azonban a védelem által bejelentett panasz megfelel a valóságnak, úgy ez ellen a maga részéről is a legerélyesebben tiltakozik.

A védelem ezután arra kérte a hadbíró-ságot, hogy a per anyagának és a körülményeknek kellő megismerése végett szálljon ki a helyszínre és látogassa meg a grivítai vasúti műhelyeket, ahol a február 15—16-iki véres éjszaka lejátszódott. Ezt az előterjesztést a hadbíró-ság el is fogadta és valószínű, hogy a bizonyítási eljárás befejezése után sor kerül a védelem tanúinak kihallgatására. Elsősorban Bogatoiu és Gavrilescu elsőrendű vádlottak tanúit hallgatta ki a hadbíró-ság. A tanúk valamennyien kijelentették, hogy egyik vádlott sem vallott kommunista elveket és szerepük a rendes munkásszervezkedés kereteit nem haladta túl.

A grivítai per ma délutáni tárgyalását a helyszínen folytatták, ahová a bíróság a védelem indítványára vonult ki. A hadbíró-ság tagjai megvizsgálták a kapukat és behatóan ismertették a jelenvolt hatósági közegekkel, hogy hol és hogyan történtek az összecsapások és megnézték a 3. számú kapuval szemben levő templom falát, ahol golyók nyomait keresték, mert a munkások revolverlövéseinek nyomait a templom falán meg kellett volna találni. Ilyen nyomokat azonban a hadbíró-ság tagjai nem találtak. A helyszíni szemle a késő délutáni órákig tartott és a tárgyalást holnap délelőtt a hadbíró-ságon folytatják.

— **IDŐPROGNÓZIS** Egyelőre még igen meleg idő várható, nyugatról jövő légáramlással és felhősödéssel, esetleg már zivataros esőkkel.

— **Dr. Botioc Elek szabadságon.** Augusztus elsején kezdi meg négyhetes szabadságát dr. Botioc Elek, Arad város polgármestere, aki azonban már szombaton elutazik Aradról. Távolléte alatt Tatu János polgármester-helyettes látja el Botioc Elek dr. ügykörét.

— **Az utazókra is kiterjesztik a társadalombiztosító törvény hatályát.** Bucurestiből jelentik: A kereskedelmi utazók szervezetének vezetősége a munkügyi miniszterrel megbeszélést folytatott, amelynek alapján a társadalombiztosító törvény rendelkezéseit a jövőben az utazókra is kiterjesztik.

— **A várnai csata évfordulója.** Várnáról jelentik: Az itt nvaraló magyarok a várnai csata emlékére ünnepélyt rendeztek, felvonultak a csata évfordulóján felállított emlékműhöz, ahol az ott időző József Ferenc királyi herceg beszédet mondott a gyászos ütközet emlékére.

— **Testőrkapitány lett Piller György.** Budapestről jelentik: Jekelfalusi Piller Györgyöt, a vivás olimpiai bajnokát, Horthy Miklós kormányzó a testőrséghez osztotta be, ahol kapitányi rangban már megkezdte szolgálatát.

— **Harc az arany kivétel ellen.** Bucurestiből jelentik: A Banca Nationala körrendeletet intézett a vámhivatalokhoz az arany és ezüst kivételének megakadályozása érdekében. A jegybank az arany és ezüst, valamint az arannyal és ezüstrrel díszített tárgyak kivételét a leghatározottabban megtiltotta és felhívja a vámhivatalokat, hogy az utasokat a tekintetben a legszigorúbban ellenőrizzék. Azokat az utasokat, akiket arany és ezüst csempészesen érnek, súlyos pénzbüntetésre ítélik és bűnügyi eljárást indítanak ellenük, ezenkívül a csempészes tárgyat képező aranyat vagy ezüstöt elkobozzák tőlük. A rendelet megállapítja, hogy a sajtó ékszemek nem esnek a kivétel tilalom alá.

— **Tíz percre kialudt az égő medgyesi földgáz-szonda.** Kolozsvárról jelentik: Medgyesi jelentés szerint, az égő földgázforrás tegnap a nagy záporosó következtében tíz percre kialudt, de az eső után újból lángalobbant. A földgáz ekkora lánggal ég, hogy éjnek idején teljesen megvilágítja Medgyes városát, ahol ezért feleslegessé vált az éjszakai közvilágítás.

— **Savu Septimiu volt facseti főbíró új beosztása.** Megírtuk, hogy a belügyminiszterium visszavonta Savu Septimiu volt facseti főszolgabíró delegációját. A volt főbíró ma szolgálatra jelentkezett az aradi megyei prefekturán, ahol az egészségügyi hivatalhoz osztották be.

## Építkezők figyelmébe !!

### Husz százalékos áreszállítás !!

Az Arad-Brádi r.-t. téglagyára

### mészhomok tégláját

## ezrenként 1000.- Lejért

hozza forgalomba.

Megrendelések: Arad-Brádi r.-t.-nál, vagy Barzava mészgyár és ker. R. T. Arad, Bul. Reg. Ferd. 6. Telefon 9-18. 2721

— **Kalózkodó garázdálkodnak a brailai kikötőben.** Brailából jelentik: Néhány nap óta Braila környékén kalózközpont garázdálkodik, amely bizonytalanul teszi a biztonságát a brailai kikötőben és a braila-galaci vízivonalon. Az elmúlt éjjel a kalózközpont tagjai rajtaütésszerűen behatoltak egy osztrák uszályvontató hajóra, ahonnan elemeltek minden értéket, még a matrózok pénzét is és a hajó pénztárával együtt elmenekültek. Valószínűnek tartják, hogy a kalózkodó a Duna deltájának mocsaraiban rejtőztek el, ahol annakidején a rettegett Terente húzódtott meg. A brailai rendőrség széleskörű intézkedéseket tervez a rablóbanda megfékezésére.

## Filmszínésznők osztályozása

Stuart Walker, az ismert hollywoodi filmrendező, érdekes nyilatkozatot adott. Kijelentette, hogy csak 12-féle filmszínésznő van. Stuart Walker felsorakoztatta a tizenkét-féle egyéniséget.

1. Marlene Dietrich. Érzéki, mély hang, szexepil. (Ide tartozik Greta Garbo is.)
2. Winne Gibson. A mesterség tudósa. Mindent megtanul, mindenre fel lehet használni.
3. Frances Dee. A jó háziasszony. Fiatal anyák, feleségek, menyasszonyok eljátszására alkalmas.
4. Claudette Colbert. Az igazi intellektuel.
5. Lona André. Vidám fiatal leány.
6. Peggy Hopkins Joyce. Egzotikus, furcsa.
7. Mirjam Hopkins. A sportleány.
8. Sari Maritza. A különös idegen nő, aki mindenkit elbűvöl.
9. Karola Lombard. A nagyvilági dáma.
10. Sylvia Sidney. Tragikus hősnő.
11. Dorothea Wicek. Hüvös és számító típus.
12. Maé West. Ellenállhatatlan demont akarata, amely minden férfit eltérít igazi hivatásától.

— **Két millió bírsággal sújtottak egy kolozsvári kereskedőt.** Kolozsvárról jelentik: A kolozsvári rendőrség régóta figyelemmel kísérte Simon András kolozsvári kereskedőt, akit azzal gyanúsítottak, hogy kovakövek eladásával foglalkozik. Tegnap bekísérték a rendőrségre, ahol átkutatták és a zsebében néhány darab kovakövet találtak. Ezután elmentek a lakására, ahol a házkutatás során, a pincében elásva, 9500 darab kovakőre bukkantak. A rendőrség a leletről jelentést tett a pénzügyigazgatóságnak, amely két millió lejes bírságot vetett ki a kereskedőre, tekintettel arra, hogy visszaeső volt. A kereskedőt átkísérték az ügyészségre.

— **Zsebmetszés az autobuszon.** Vakmerő zsebtolvajlást jelentettek ma az aradi rendőrségnek. Ma megjelent a rendőrségen Marton Andor Str. Biserici 28. szám alatti lakos, aki elmondta, hogy az egyik városi autobuszon ellopták hateret lejt érő aranyóráját. Nyomban szólt a legközelebb álló rendőrnök, aki telefonon értesítette az állomást. Az állomási rendőrség egyik detektívje kihallgatta az autobuszon odaérkező utasokat, de a lopásról senkisémm tudott felvilágosítást adni. A vakmerő zsebmetszés ügyében bevezették a nyomozást.

— **Menekülés a szovjetpokolból a Dnyeszteren át.** Bucurestiből jelentik: Tighinai jelentések szerint már napok óta ugyyszólván tömegesen usznak át a Dnyeszteren román területre az oroszországi menekültek. Néhány nappal ezelőtt a Tighinával szemben fekvő orosz partról Jeciriza Ion akart átúszni a Dnyeszteren, de a szovjet határőr észrevette és agyonlőtte, úgyhogy már csak a szerencsétlen menekült holttestét sodorta román partra az áradat. Csütörtökön Orhei mellett lőttek le a szovjethatárőrök menekülőket, míg pénteken több család uszta át a Dnyesztert Orhei és Tighina környékén. Többek között egy anya három gyermekével együtt vetette magát a Dnyeszter hullámaiba. Ezeknek sikerült az orosz határőrök golyózápora közepette is sértetlenül a román partra vergődniük. A szerencsétlen menekültek egyhangulag úgy vallottak, hogy kénytelenek életük kockáztatása árán is menekülni, mert képtelenek orosz földön élni a politikai zaklatások, a kenyérhiány és a gazdasági helyzet tarthatatlansága miatt.

— **Kémnő volt a bucaresti-i rendőrfőnök gyilkos felesége.** Bucurestiből jelentik: Jelentették Nimcopol bucaresti-i kerületi rendőrfőnök borzalmas családi tragédiáját, amelyről ma megállapították, hogy a gyilkosságot a felesége követte el. A tragédia híre a fővárosban nagy feltűnést keltett. A rendőri nyomozás most abba az irányba terelődött, hogy az asszony miért követte el a borzalmas tettet. Az első feltevés az volt, hogy féltékenységből ölte meg férjét, de ezt elvetették, mert a rendőrfőnök már 56 éves volt. A gyilkos asszony előbb agyonlőtte férjét, majd felakasztotta magát és meghalt. A rendőri nyomozás annyit megállapított, hogy Nimcopolnő sokat járt a munkásnegyedekbe és érintkezést tartott fenn munkásvezetőkkel. Lehetségesnek tartják, hogy az asszony kommunista kurirokkal állott összeköttetésben, az is lehet, hogy kémkedett és az ura, aki rendkívül lelkiismeretes rendőrtiszt volt, rájöhett felesége üzemeire és ebből keletkezett a borzalmas családi tragédia.

— **Magyarország kormányzójának elismerése a budapesti sajtónak.** Budapestről jelentik: Horthy Miklós kormányzó Boros László dr.-t, az Esti Kurir szerkesztőjét, kormányfőtanácsossá nevezte ki. Rajta kívül a magyar kormányzó négy újságírónak: Lukácsovich Lajosnak, Somogyi Gyulának, Lovik Károlynak és dr. Kara Zoltánnak, elismerését fejezte ki azért a tevékenységért, amelyet az újságírók budapesti világkongresszusának megszervezése körül kifejtettek.

— **Egyezkedések a Ganz-gyári sztrájk ügyében.** Budapestről jelentik: A Ganz-gyár munkásai — mint arról beszámoltunk — nemrégiben sztrájkba léptek, mert az üzemek igazgatósága be akarta vezetni a Bedaux-rendszert. A gyár ekkor kizárta munkásait. A közvetítő tárgyalások eredménytelenül végződtek, úgy, hogy a sztrájk ügye a kormány elé került, amely minisztertanácsban foglalkozott a kérdéssel. A minisztertanácsban elhatározták, hogy a békeltetési tárgyalásokat a kormány veszi a kezébe, így tehát az újból meginduló egyeztető tárgyalások a belügyminiszter delegáltjának elnöklése alatt folynak le. A kormányának az az álláspontja, hogy a jelenlegi súlyos viszonyok között, amikor alig vannak munkaalkalmak, a munkanélküliek számát sem sztrájkjal, sem pedig kizárással nem szabad szaporítani.

— **Kivándorol a máramarosi zsidóság.** Bucurestiből jelentik: A Tempo értesülései szerint, a rossz gazdasági helyzet miatt, a máramarosi zsidóságban széleskörű kivándorlási mozgalom indult meg. A mozgalom mezőgazdasági tanfolyamokat állított fel, amelynek elvégzése után a hallgatók Palesztinába vándorolnak ki.

— **Augusztus elején szállítják vissza Ausztriába Matuskát.** Budapestről jelentik: Matuska ügyében a közeli napokban befejezik a kihallgatásokat és a vizsgálóbiró már augusztus elsején szabadságra is megy. A biatorbágyi helyszíni szemlét nem tartják meg, mert arra nincs szükség. Az elmeorvosok is rövid időn belül benyújtják jelentésüket, úgy, hogy Matuskát augusztus elején visszaszállítják Ausztriába, ahol a steini fegyházban folytatja büntetésének kitöltését.

— **Ma este lesz a Magyar Párt második kerületének társasvacsorája,** a Közművelődési Szakszövetség rendezésében, a Városligetben, a Tricolor sportpályán. Vacsorajegyek a Magyar Otthonban volt Zrínyi-utca 8., még kaphatók.

Csak egy, amire kérem!

# Jöjjön el vasárnap a cserkészs-ünnepélyre

az Eminescu-parkba. Gazdag műsor délután és este

— A multheti amerikai bessz halálos áldozata. Párisból jelentik: A multheti amerikai bessz öngyilkosságba kergetett egy Párisban élő ismert amerikai pénzembert. Cranc hatvankétéves amerikai fogorvos, aki az utóbbi években nagy vagyont szerzett a new-yorki és csikágói tőzsdéken, csütörtökön este Nizsábar agyonlőtte magát. Hátrahagyott levelében azt írja, hogy a multheti new-yorki és csikágói bessz teljesen tönkretette a nagy vagyonából semmi sem maradt.

— Ujra üzembehelyezik a leégett „Atlantique” luxusgőzöst. Londonból jelentik: A francia kereskedelmi flotta egykori büszkeségét, az „Atlantique” luxusgőzöst ismét üzembehelyezik. A Compagnie Transatlantique francia hajózási vállalata nem tudott belenyugodni a francia szakértők véleményébe, akik azt mondták, hogy a teljesen kiégett hajót nem lehet többé üzemképes állapotba hozni. Tárgyalásokba kezdtek az angol hajóépítő ipar legkiválóbb szakértőivel, akik most vállalkoztak arra, hogy gondoskodjanak a hajó újjáépítéséről. Az „Atlantique”-ot a legközelebbi napokban a Belfasti hajógyár dokkjára vonatják és sürgősen megkezdik az elpusztult részek átépítését. A leégett hajó üzembehelyezése 800.000 font sterlinget emészt fel.

## A csimpánz és az ember

Londonból jelentik: Sir Richard Paget ismert angol tudós egy oxfordi értekezleten tartott előadásában élesen bírálta a mai nevelési rendszert. Az embernek — mondotta — sokkal kevesebb ismerete van arról, ami saját jólétével és testi szükségleteivel függ össze, mint az emberszabásu majomnak. Egymillió anya között alig van egy, aki olyan jól tudná gyermekét ápolni, táplálni és nevelni, mint a fekete csimpánz.

— A Balbo-flotta elhalasztotta startját. Az olasz repülőgép, amely szerdán Victoria Harbournál motorzavar miatt kényszerleszállást végzett, csütörtökön délután tovább tudott repülni és csatlakozott a Shoat Harbourban állomásozó Balbo-repülőrajhoz. Balbo a legújabb rendelkezések szerint csak két vagy három nap múlva startol. Célpontja: az irländi Valencia.

CENTRAL:

## Vágyak éjszakája

— Gyilkossággal vádolja magát egy osztrák újságíró. Bécsből jelentik: Szenzációs gyilkossági bűnyűgyben kezdett nyomozást pénteken délelőtt a német, jugoszláv és az olasz rendőrség bevonásával a bécsi rendőrfőnökség. A lübecki államrendőrségen jelentkezett egy Herzog Péter nevű állítólagos osztrák újságíró és fellejtést tett ömaga ellen gyilkosság miatt, mert folyó év február 15-én állítólag meggyilkolta Bécsben Giulio Sardo olasz újságírót. Éjszaka találkozott vele a II. kerületben az uccán és jólirányított halántéklövéllyel végzett vele, a holttestet azután kofferbe gyömöszölte s Jugoszláviába utazott vele, ahol Nis közelében elásta.

— Einstein megkapja az angol állampolgárságot. Londonból jelentik: A Daily Telegraph szerint, Einstein, aki ezidőszent Angliában tartózkodik, megkapja az angol állampolgárságot. Ezt az ügyet Einstein barátja, Locker-Lampson konzervatív képviselő szorgalmazza, aki beadványt intézett az angol kormányhoz, hogy Einstein esetében tekintsen el az angol állampolgárság megszerzésének rendes előfeltételeitől.

— Nobile léghajót épít a szovjetnek. Moszkvából jelentik: Nobile tábornok a szovjetkormányval új szerződést kötött, amelynek értelmében mint konstruktor fog szolgálatot teljesíteni orosz léghajók építésénél. A szerződés 1936. évi kötelezi Nobilet az építendő léghajó 20.000 köbméter űrtartalmú, akció sugarát pedig 7500 kilométerben állapítani. A léghajó arra szolgál, hogy összelapítandó biztosit Vladivosztk keletázsiai orosz kikötőjéig, minthogy a japán és a mandzsuri kikötőkkel szembe nem állhatalmukba kerítik a keletkinai vasutat és a jelek szerint teljesen el akarják vágni Szovjetországot keletázsiai kikötőjétől.

— Marólugot ivott és meghalt egy aradi kisleány. Váczi Ilona 3 éves kisleány anyja távollétében felkapaszkodott a lakás egyik szobájában lévő asztalra és egy odakészített csésze tartalmát kiitta. A csészében marólug volt és a kisleány belehalt sérüléseibe. A rendőrség ma kiszállt a gyermek szüleinek Buzsákban lévő lakására és jegyzőkönyvet vett fel a tragikus esetről. A gondatlan szülők ellen megindult az eljárás.

— Merénylet készült Cosyus, belga stratoszféra-repülő ellen. Brüsszelből jelentik: Piccard professzor asszisztense Cosyus belga fizikus stratoszféra-repülését bűnös kezek próbálják meg akadályozni. A lüttichi kötélyárban, ahol a gondolat tartó különleges kötélekek készülnek, a már elkészített kötelek átvizsgálása alkalmával kiderült, hogy ismeretlen tettesek több helyen elválták a kötélcsonnó egyes rejtett szálkötegeit. Ha a merényletet idejekorán nem veszik észre, egy borzalmas következménye lett volna és Cosyus vállalkozása könnyen végzetes lehetett volna. A gondolat tartó kötelek minden valószínűség szerint csak több ezer méternyi magasságban szakadtak volna el. A rendőrség a legszigorabb vizsgálatot vezette be az ügyben.

— Az aradi cserkészek vasárnapi parkünnepélye. Az aradi cserkészek lázas izgalommal várják a vasárnapot. Ezen a napon dől el ugyanis, hogy a cserkésziük résztvehetnek-e a gödöllői világ-jamboreen vagy sem. És ez kizárólag Arad nagyközönségétől függ, mert ha anyagilag sikerül a vasárnapi nagyszabású cserkészünnepély, úgy ennek a 30—40 fiatal cserkésznek biztosítva van a gödöllői táborozása. Az aradi cserkészkohorsz különben a legmesszebbmenő támogatást is megérdemli a város közönségének részéről. Még élénk emlékezetében él mindenkinek az az önfeláldozó munka, amelyet az aradi cserkészek fejtettek ki a borzalmas emlékü tavalyi árvíz alkalmával, amikor az éjszakákat nappallá téve a Maros zátjain végezték sokszor életveszélyes mentési munkájukat. Ezek a cserkészek akarnak most egy hetet a világjamboreen tölteni, a súlyos anyagi viszonyok miatt azonban nem képesek a költségeket fedezni. Ha azonban Aradváros polgársága valóban szíven viseli ennek az értékes fiatal generációnak a sorsát, akkor ezt azzal bizonyítja be, hogy minél nagyobb számban vesz részt a vasárnapi parkünnepélyen. Az aradi cserkészkohorsz rendezőbizottsága egyébként olyan gazdag és valóban művészi tartalmú programot állított össze a cserkészs-parkünnepélyre, hogy már ez egymagában véve is megérdemli a nagyközönség támogatását. A műsorban Arad művészi életének ismert alakjai szerepelnek. Itt írjuk meg, hogy az aradi cserkészek aug. 3-án indulnak Gödöllőre.

CENTRAL:

## Vágyak éjszakája

— Templomavatási ünnepély Borosseben. Borossebesről jelentik: Az erős életkarral bíró borossebesi Református Nőszövetség, az egyház rendezésében, folyó hó 30-ikán templomavatási ünnepélyt rendez. Ősi templomát újította meg a borossebesi egyház a község lakosságának áldozatából. A templomi ünnepély délelőtt 10 órakor kezdődik a megújított templomban. Déután az ősi parochia udvarán parkünnepély lesz.

— Orvosi hír. Dr. Mandel László fogorvos hazaérkezett és rendelését újból megkezdte.

— Estély a pécskai Ipartestületben. A pécskai és rovinei Ipartestület kulturbizottsága újra sorompóba állította a rendező gárdáját és, 1933. július 30-ikán nagyszabású 200 terítékes disznótoros- és sörözösetélyt rendez az Ipartestület tündérkertjében. A zenét cigányzenekar szolgáltatja. Belépődíj nincs. Vacsora 20 lej. Az estélyen megnyitó beszédet Ceandán Demeter elnök, Gergely Lajos alelnök és Nádaski W. Zsiga főrendező fog mondani.

— Meghívás. Az aradi és aradmegyei Magyar Párt intéző bizottsága folyó évi aug. hó 3-ikán, csütörtökön este 8-kor, a párt aradi helyiségében ülés tart, amely ülésre az intéző-bizottság tagjait ezuton hívom meg. Dr. Barabás Béla elnök.

\* URANIA \*

## Renoválás miatt ma nincsen előadás

— Nagyszabású ünnepek színhelye lesz a belényesi „Central” díszterme, ahol a Belényesi Magyar Dalkör vasárnap este tartja díszhangversenyét. A fényes keretek között rendezendő díszhangversenyt zászlószentelési ünnepség előzi meg, amelyen a Nagyszalontai Iparos Dalkör, a Nagyvárad Calvin Dalkör, Nagyvárad Gutenberg Dalkör, a Nagyvárad Magyar Dalkör, a Réti Ref. Egyházi Énekkar, a Várad-Velencei Róm. Kath. Dalkör, a Váradfenési Ref. Énekkar és a Belényesi Magyar Dalkör. A zászlóanyai tisztet Antal Béláné tölti be, míg Morsch Jánosné, Killner Lászlóné, Szathmáry Sándorné és Gyulay Istvánné a zászlókeresztanyák. A zászlószentelési ünnepség a belényesi református templomban vasárnap délelőtt fél tíz órakor kezdődik, ahol ünnepi Istentisztelet keretében, Sulyok István püspök a zászlót megáldja. Fél tizenkét órakor a római katolikus templomban szentelik fel a zászlót, majd 12 órakor folyik le a zászlóavatási program, amely után közös ebéd lesz a Magyar Kaszinó helyiségében. Déután fél 5 órakor a ref. templomban a 150 esztendősforduló ünnepi folytatása. Este 9 órakor veszi kezdetét a díszhangverseny a Central színháztermében, amelyet közös vacsora követ. A díszhangverseny megnyitó beszédét dr. Inczedy Joksmán Ödön országgyűlési képviselő mondja, mint a Romániai Magyar Dalosszövetség elnöke.

— Felhívás az aradi és aradmegyei nyugdíjasokhoz. A Bucuresti Országos Központi Nyugdíjgyesületbe (Asociația Solidara a pensionarilor publici din Romania, Centrala Bucuresti) való belépés céljából, felhívotnak az aradvárosi és aradmegyei nyugdíjasok, hogy vasárnap, folyó hó 30-ikán délután 5 órakor jelenjenek meg Olariu Demeter nyugalmazott tanfelügyelő, Mocioni (Orczy)-ucca 6. sz. alatt lévő lakásán.

CENTRAL:

## Vágyak éjszakája

— Meghívó. A Rovinei Atlétikai Klub ezuton hívja meg tagjait augusztus 6-ikán, vasárnap délelőtt 11 órakor tartandó rendes évi közgyűlésére.

— A cionista kongresszus választások. A VIII-ik cionista kongresszusra, amely augusztus 18-án lesz megtartva Prágában, az erdélyi delegátusokat július 30-án, vasárnap választják meg. Az erdélyi választásokkal kapcsolatban az alábbi sorok közlésére kérték fel lapunkat. Minden progresszív gondolkodású sékelizetűt felkérünk arra, hogy a cionista választásokon szavazzon a palesztinai munkásság listájára, az Erec Jisrael Heovedetre, amely lista a 2-es számot viseli, jelöltje pedig: Jámbor Ferenc (Cluj), Szidon Józsefné (Lugoj), Taub Ábrahám (Timisoara), Berkes Dávid (Oradea), Salamon Ottó, Jichak Givencsi (Haifa). Az Erec Jisrael Heovedet vezetősége.

— „Vajon tetszek-e?” — ezzel a kérdéssel hagyja el öltözőszobáját minden nő. Még egy utolsó pillantás a tükörbe... Mily bájos és a buhifejen a lágyan leomló haj, annak sejtelmes fénye és illatja. És amellet ezt elérni nagyon könnyű. A Pixavon-nal hetenkint egyszer való mosás biztosítja a sikert.



# SPORT KÖZLÖNY

## Nagy összecsapásra készül az AMTE és AAC az „ezüst kapu”-ért

Az ATE és Olimpia is legjobb összeállításban szerepelnek

A vasárnapi „Ezüst kapu” döntőmeccsre úgy a munkáseggyüttes, mint az atléták nagy ambícióval készülődnek és az érdekes mérkőzés győztését megjósolni alig lehetséges. Az „Ezüst kapu” táblázatának állása jelenleg a következő:

1. AMTE	2	2	—	—	7	1	4
2. AAC	2	2	—	—	9	3	4
3. ATE	2	—	—	2	2	5	—
4. Olimpia	2	—	—	2	2	11	—

Az eddigi két fordulón tehát összesen 20 gólt rúgtak a csapatok. Ez a 20 gól a következőképpen oszlik meg:

AMTE: Walter (2), Gömöri, Magold, Podrusek, Faragó II., Csajka.

AAC: Perneki (3), Schröffer (2), Gallov (2), Kovács, Kuruncsics.

ATE: Tóth, Dragan.

Olimpia: Comiosan (2).

Ugy az AMTE, mint az AAC nagyszabású tréninget tartottak csütörtökön és a csapatok a már közölt összeállításban fognak vasárnap kiállni, hogy a döntő küzdelmet megvívják. Az ATE és Olimpia is teljes gárdával állnak ki, mert egyikük sem akarja a dicstelen utolsó helyet birtokolni. A mérkőzések fél 5 és fél 7 órai kezdettel kerülnek lebonyolításra.

## Osszeállították Európa vízipóló-válogatottját

Rövidesen sor kerül a Magyarországra—Európa válogatott vízipóló mérkőzésre, amelyre Donáth Leó dr., a Nemzetközi Uszósövetség főtitkára összeállította az európai válogatott csapatot, amelyben két francia, két belga, két német és egy cseh játékos kapott helyet. Az összeállítás a következő: Busek (cseh)—Staelen (belga), Buttet, vagy Lambert (francia)—Gunst (német)—Coppiertes (belga), Schultze (német), Cuvelier (francia). Tartalékokként a német válogatott játékosai fognak szerepelni.

O Részt vesznek a Hakoah versenyzői a Makkabbiadon. A Csernovicba tervezett zsidó olimpiai játékok ez évben Prágában, augusztus 25—28. időben kerülnek lebonyolításra és azon az aradi Hakoah versenyzői és pedig Simon és Krausz II. ökölvívók, Krausz I. birkózó és Stern asztali teniszesező is részt vesznek.

O Bécsben lesz az első Középeurópai Kupadöntő. A Középeurópai Kupa döntőjét az osztrák bajnok Austria, az olasz Ambrosianával vívja meg. Az első mérkőzés augusztus hó 27-ikén Bécsben kerül lebonyolításra, a cseh Cejnar vezetése mellett.

O Remmer is Franciaországba szerződik. Remmer, a NAC kiváló tréner, nem újította meg szerződését a váradi zöld-fehérekkel, hanem franciaországba szerződést fogadott el és rövidesen távozik Nagyváradról.

O Az Universtatea Miskolcon. A kitűnő kolozsvári egyetemi csapat augusztus 13-ikán Miskolcon vendégszerepel, ahol alkalmuk nyílik a kolozsváriaknak revansot venni az otthonukban elszenvedett vereségért.

O Francia—angol válogatott atlétikai verseny Londonban. Szombaton mérkőzik a két ország válogatott atlétacsapata az angol fővárosban és a mérkőzésnek az angolok a favorítjai, noha az ügyességi számokban a franciák vannak fölényben.

O Nemzeti Bajnoki selejtezők Bucarestben és Brassóban. Vasárnap Bucarestben játszik le a Juventus és TMTE második selejtező mérkőzésüket és miután az első meccset Temesvárott a Juventus nyerte 5:4 arányban, a TMTE-nek legalább két gólkülönbséggel kell győznie, ha benn akar maradni a Nemzeti Bajnokságban. A második selejtező meccset Brassóban bonyolítják le, a Brasovia és a Dragos Voda között. Ez utóbbinak a brassóiak a favorítjai.

O A bucuresti-i Venus Csehországban. A múlt évi országos bajnokcsapat, amely néhány kiváló játékosal megerősödött és legutóbb a holland bajnok Ajaxot 5:0 arányban győzte le, augusztus 8. és 20-ika között cseh turát bonyolít le 5—6 mérkőzéssel.

O Nemes Ferenc a Crisana-ban. A kitűnő nagykarolyi futóhajnok, aki a Balkán Olimpiáson is két első díjat nyert, a váradi Crisana-ha kérte átigazolását. A nagyváradi atlétika sokat nyert Nemessel.

## Rejtélyes gyilkosság Aradmegyében

Eltűnt a gyilkos — Fellekenység okozta a drámát

Rejtélyes gyilkosság ügyében indította ma meg a vizsgálatot az aradi királyi ügyészség. Ma délelőtt szűkszavú telefonjelentés érkezett a borosjenői csendőrségtől, amely közölte, hogy az aradmegyei Grosi községben az elmúlt napokban gyilkosság történt. A jelentés szerint *Pohla Mihály* biharmegyei legény eddig még ismeretlen okból oly súlyosan megsebesítette *Popa Mária* 51 éves Grosi községben lakó asszonyt, hogy az néhány órával a borosjenői kórházba történt szállítása után *belehalt sérüléseibe*. A gyilkos tettének elkövetése után nyomtalanul eltűnt. A csendőrségi nyomozás eddig még pozitív eredményt nem tudott. A nyomozó hatóságok tevése szerint a gyilkosság indító oka *fellekenység volt*.

Az aradi ügyészség nyomában a gyilkos körözését, valamint elrendelte holttestének felboncolását. *Ionescu dr.* törvény-széki orvos a helyszínré utazott a boncolás megejtése céljából.

## Manometer

és mindenféle mérőműszer készítését és javítását vállalom.  
Kérjen ajánlatot. 2831

Gáspár műszerész Arad

## Munkabíróságot kap Arad

Az aradi Munkakamara sikeres intervenciója

Az új munkaiügyi törvény alapján a kormány az ország több városában munkaiügyi bíróságokat állított fel, amelyek a nemrég megalakított munkakamarákkal szoros összeköttetésben működnek. Aradvárosát, a munkabírósági székhelyek kijelölésénél súlyos sérelem érte, amennyiben a munkabíróságot nem Aradnak, hanem Temesvárnak ítélték oda.

Az aradi Munkakamara megbízásából Strengar Demian Sava, munkakamara elnök, két vezetőségi taggal együtt Bucarestbe utazott, hogy a munkaiügyi miniszteriumban interviáljon. Strengar Demian Sava elnök, az ügyben a munkaiügyi államtitkárral tárgyalta, aki megígérte, hogy mindent megtesz, hogy Arad is munkabíróságot kapjon.

A Munkakamara elnöke a kamara költségvetése ügyében is interviálta és komoly ígéretet kapott, hogy a költségvetést rövidesen jóváhagyják.

## Spanyolország elismerte a szovjetet

Francia—spanyol—orosz szövetség készül

Londonból jelentik: A „Daily Telegraph” madridi jelentése szerint Spanyolország elismerte a szovjetet és már legközelebb felveszi a diplomáciai összeköttetést Oroszországgal. Ezt a megegyezést nagyszabású olajüzlet könnyítette meg, amelyet a két állam már meg is kötött. A nagymennyiségű olajra a spanyol haditengerészetnek van szüksége. Megbízható hírek arról is beszámolnak, hogy újabb közeledés jött létre Páris és Moszkva között és ebbe a szorosabb együttműködésbe belekapcsolódik Spanyolország is, úgyhogy az európai közvéleménynek egy francia—spanyol—orosz szövetséggel kell számolnia.

## Idegen állampolgárok is utazhatnak az aradi sportvonattal Budapestre és Bécsbe

Saját költségükön szerzik be a román vizumot. — Kedvezmények az egyéni utlevéllel rendelkezőknek. — Jelentkezési határidő: augusztus 5

A páratlanul olcsó budapesti és bécsi társasutazással kapcsolatban számos érdeklődés történt kiadói hivatalunkban. Az érdeklődők főleg az iránt kértek felvilágosítást, hogy azok, akik egyéni utlevéllel rendelkeznek, résztvehetnek-e az olcsó társasutazáson és hogy az idegen állampolgárok milyen körülmények között utazhatnak a sportvonattal?

A társasutazás rendezőse természetesen ezeknek a kérdéseknek a megoldásáról is gondoskodott. Így azok részére, akiknek már van egyéni utlevelük, *kedvezményt biztosít*, úgy, hogy ezek is megtalálják számításukat. *A különvonaton idegen állampolgárok is utazhatnak, azonban visszautazáskor a román követségen Bécsben, vagy Budapesten román beutazási vizumot a saját költségükön kell beszerezniük.* Négy éven aluli gyermekek vasuti díjat nem fizetnek, csak vizumdíjat és utlevelét, *összesen 310 lej Budapestig.* A különvonaton kedvezmény, vagy szabadjegy nem érvényes.

Mint már jelentettük, a közös utlevélhez az állampolgársági okmány, a személyazonossági igazolvány, a katonaköteleseknek pedig katonai engedély szükséges. A 18 éven aluli utasoknak a szülői beleegyezést is fel kell mutatniuk. Az utazás előnyeinek felsorolásában

nem szabad megfeledkeznünk arról sem, hogy annak résztvevői a gödöllői világ-jamboree megnyitásának napjaiban érkeznek Budapestre. Az utazás költsége valóban minimális amennyiben a résztvételi díj Bécsbe és vissza számozott ülőhellyel, gyorsvonaton 2195 lej. Budapestig és vissza, gyorsvonaton 970 lej és ezekben az összegekben az utlevél és a vizum költsége is bennfoglaltatik. A sportvonat augusztus 12-én reggel 9 óra 45 perckor indul Aradról Budapestre, ahova körülbelül öt óra múlva érkeznek meg. Bécsbe a gyorsvonat más nap reggel 6 óra 25 perckor érkezik. Bécsből vissza a vonat augusztus 18-án reggel 8 óra 25 perckor indul és 12 óra 42 perckor érkezik Budapestre, innen pedig délután 3 óra 20 perckor indul tovább Arad felé. A résztvevők tehát öt napig tartózkodhatnak Budapesten. *Jelentkezési határidő augusztus 5.* Miután közös utlevélnél a résztvevők számát korlátozzák, ajánlatos minél előbb jelentkezni, mert a rendezők — a Temesvári Központi Bank Menetjegyirodája és a Kinizsi Sportegyesület — a résztvételt csak a jelentkezés sorrendjében biztosíthatják. Jelentkezés az *Aradi Közlöny* kiadói hivatalában és az *Erdélyi Hírlap* kiadói hivatalában. Felvilágosításokkal ugyanott az utasoknak rendelkezésére állanak.



# KÖZGAZDASÁGI KÖZLÖNY

## Gabonaértékesítési diktátort nevez ki a kormány

**Aradon esik a buza ára — A gabonapiac árai — Az árzuhanások miatt be akarják zárni a csehszlovákiai terménytőzsdéket**

A mai aradi gabonapiacra a buza árában újabb csökkenés állott be, amennyiben a múlt heti 380 lejes árral szemben ma 330—350 lejes áron kelt el. A kínálat meglehetősen nagy volt, közel hat vaggont hoztak fel, az érdeklődés pedig — a várakozásokkal ellentétben — minimálisnak mutatkozott. A cséplési munkálatok még folynak és előreláthatólag csak két hét múlva fejeződnek be, úgy, hogy a buza árának kialakulása csak ekkor következhetik be. Tengeriből keveset hoztak fel és ennek következtében az árak 180—200 lejre emelkedtek, az árpa árfolyama 150—160 lej körül mozgott. A buza árának megfelelően a lisztárak is csökkentek, úgy, hogy most már a városban csak az olcsóbb liszt van forgalomban.

Ma jelent meg egyébként a földművelésügyi minisztérium termés-jelentése. A jelentés szerint a romániai kaszálók állapota általánosságban igen jó, az árpa aratása folyik, a buza aratása a Duna völgyében megkezdődött. A különböző növénybetegségek okozta károk nem jelentékenyek, az árvíz azonban Erdélyben igen komoly károkat okozott. A buzaterület 2,8 millió hektár és az átlagtermés 10 métermázsára becsülhető. A termésnek ez a becslése azonban pesszimistikus, mert nagyon sok helyen a termés eléri a 12—15 métermázsás mennyiséget. A rozsból 33.000 vagon termést várnak, az árpa pedig hektáronként 9,5 métermázsát ígér. A várható termés 171 ezer vagon. A zabtermés 75 ezer vagonra becsülhető és a tengeri állapota is javult, bár egyes helyeken az esőzések miatt visszamaradt.

A gabonaértékesítéssel kapcsolatban a kormányt érdekes új tervek foglalkoztatják, amelyek állítólag Anghelescutól, a Banca Nationala kormányzójától származnak. A terv szerint az alapot, amelyet a buza értékesítésének elősegítésére, illetve az árak fenntartására létesítenének, a Banca Nationala ellenőrzése alatt a jegybank egyik igazgatója kezelné, a gabonaműveletek lebonyolításával azonnali meg. Ez a gabonapiaci biztos, vagy helyesebben gabona-diktátor azonnal közbe lépne, mihelyt a buza árának egy bizonyos szint alá való csökkenését látná és rendelkezést adna az intervenció vásárlásokra. Az említett alapot azért kezelné a Banca Nationala, hogy ilymódon minden politikai jellegű beavatkozást kiküszöböljenek. Az a tény, hogy a gabona árának csökkenése esetén állandóan egy olyan vevő áll készen, aki magasabb áron vásárol — a kormány elképzelése szerint — arra késztetné a mármotokat, hogy készleteiket idejében fedezzék és elálljanak a spekulációtól. Gondoskodni kíván a kormány arról is, hogy exportfőlöslégünket, amely 30—50 ezer vagon körül mozog, idejében helyezzük el, hogy ezek a készletek ne legyenek nyomasztó hatással a belföldi árak kialakulására. A gabona-biztos az exportműveleteket oly módon hajtáná végre, hogy a nagy gabonaexportőr cégeket utasítaná, hogy az ő számlájára buzáat vásároljanak és ezeket a mennyiségeket a vilápiaci árakon külföldön adják el, még abban az esetben is, ha ezek alacsonyabbak lennének, mint a belföldiek. Az exportőr bizonyos százaléku komissziót is kapna, ezenkívül pedig

az említett két ár közötti differenciát a Banca Nationala a szóban lévő gabonaérték árszámítás alapján fizetné ki részére.

Természetesen ennek a tervnek is vannak hátrányai. Az egyik oldalról, a bucaresti-i jelentések vihátrányos nem számolnak be arról, hogy a szovjet kormány fogadta el ezt a tervezeteket és hogy milyen változtatásokat eszközölt rajta. A Banca Nationala igazgató-tanácsi ülésén egyébként elhatározta, hogy a közraktári jegyekre ezenül a szokásosnál nagyobb előleget folyósít, még pedig olyan összeget, amely az elraktározott gabonaművek értékének hetven százalékát teszi ki. Az ilyen kölcsönök után a jegybank az eddigi 7 százalék helyett 6 százalék kamatot szed.

A külföldi gabonapiac eseményeivel kapcsolatban érdekes megemlíteni, hogy tegnap nagyarányú kínálat következettében a prágai terménytőzsdén olyan áresés állott be, amilyenre több, mint tíz éve nem volt példa. Az árkülönbség egy hét alatt átlagosan 1500 koronát, sőt egyes esetekben 1800 koronát tett ki vagononként. A csehszlovák földművelésügyi minisztérium minden eszközzel meg akarja akadályozni a gabona újabb árzuhanását. A prágai terménytőzsde árbizottságának tegnapi ülésén Feierabend dr. a földművelésügyi minisztérium nevében bejelentette, hogy a minisztérium aggodalommal látja a gabonárák fejlődését a csehszlovákiai tőzsdéken és éppen ezért — abban az esetben, ha változás nem állana be — a földművelésügyi miniszter nem riadna vissza attól sem, hogy a tőzsdéket bezárja. Ma a helyzet bizonyos mértékben javult, amennyiben újabb áresés nem állott be. A nagy búzakinálattal szemben ma már a pozsonyi terménytőzsdén kereslet is mutatkozott, úgy, hogy a buzaárak további esése már nem valószínű. Az új búzát ma a pozsonyi terménytőzsdén 130—136 koronával jegyezték, míg a keddi prágai terménytőzsdén a szlovénköi buza árfolyama csak 129—132 volt.

A nyugdíjasok és az adóbonok

Nem fizethetnek vele adóhátralékot, mert nincs adóhátralékuk — Memorandum a kormányhoz

Pop Valer nyugdíjgyűlési elnök, egyesülete nevében, a következő memorandumot juttatta el a miniszterelnökhöz és a pénzügyminiszterhez:

Tekintettel a magas kormányra arra a szándékára, hogy az 1931. évi hátralékban lévő nyugdíjakat adóbonokkal fizeti, amelyek az 1932. év előtti hátralékos adók kiegyenlítésére voltak használhatóak, az alólított nyugdíjas egyesület tisztelettel kéri méltóztassék figyelembe venni, hogy az erdélyi és bánáti nyugdíjasok nem tartoznak 1932. év előtti adóval, sőt 1932. évre sem, mert az illetékes pénzügyi hatóságok nem utalták ki a nyugdíjukat mindaddig, amíg nyugtákkal nem bizonyították, hogy az adófizetéssel rendben vannak.

Ennélfogva a kibocsátandó adóbonokat nem tudnák e célra megfelelően felhasználni, de a nyugdíjasok hitelezői sem használhatnák azokat, mert ezek legnagyobb része szintén kiegyenlített az 1932. előtti időre esedékes állami adóját, így ha a nyugdíjasok piacra vinnék bonjaikat, bizonyosan sok százalékos veszteség érne őket a névleges értékkel szemben, amiből éppen a rosszfizetők húznának hasznot, vagyis azok, akik nem teljesítették az állammal szemben való kötelezettségüket és károsodnának azok a polgárok, akik idejében kiegyenlítették az állammal szemben való tartozásukat.

Kérve kérjük a kormányt, hogy találjon más módot a hátralékos nyugdíjak kifizetésére, hogy ne legyenek megkárosítva a szerencsétlen nyugdíjasok. Ha semmiképpen sem volna lehetséges a hátralékos nyugdíjak készpénzben való kifizetése, kérjük, hogy a kibocsátandó bonokkal legalább az 1932., 1933. és 1934. évekre kivetett adókat lehessen fizetni s veük ilymódon a nyugdíjasok kiegyenlítették privátadósságaikat is, amelyeket a nyugdíjak kinemfizetése halmozott fel; fizethetnek lakbéréiket és egyéb, a létfenntartásból kifolyó kötelezettségeket.

## Augusztus elsején életbelép Romániában a postai csekkforgalom

**Rendelet az aradi postafőnökséghez. — A csekk-számla-nyitás feltételei. — A garancia összege és a dijszabások**

A postai csekkforgalom megindulására vonatkozólag ma rendelet érkezett az aradi postafőnökséghez. A rendelet szerint augusztus elsején életbe lép a postai csekkönyvek használata s ezzel egész Romániában megindul a csekkforgalom a PTT kezelésében. A postai csekkek használata különösen kereskedelmi körökben nagy érdeklődésre tarthat számot, mert az áruforgalom terén nagy megkönnyítést jelent a gyárakra és termelőkre nézve. A csekkforgalomra vonatkozó rendelet pontosan előírja a garancia összegét, a dijszabásokat és a kamat százalékszámát is.

A rendelet szerint a csekk-számla-tulajdonosnak 1000 lej garanciát kell letennie, amikor csekk-számlát nyitattat a posta illetékes osztályán. A garancia és a tetszés szerinti csekk-számla-beté: összege után évente 2 százalékos kamatot élvez a csekk-számla tulajdonosa. A csekk-számla-nyitás úgy történik, hogy a csekk-kontó igénylője deklarációt tölt ki az aradi postahivatal csekk-számla-osztályánál. Ezzel egyidejűleg lefizeti az 1000 lej garanciát, valamint a nyomtatvány-költségeket. A nyomtatványok között elsősorban a csekkönyv szerepel. A postaigazgatóság egy csekklap árát 1 lejben állapította meg, a csekkönyv tehát, amely ötven lapot tartalmaz, 50 lejbe kerül. Ugyancsak ötven darab beszolgáltatási igazolványt kell mellékelni a csekklapokhoz, ennek ára 30 lej, míg a speciális boríték: 50 darab ötven lejbe kerül.

A csekk-számla tulajdonosa és a csekklapok címzettje között történő levelezés a rendes postai dijszabás alá esik. Ugy a letétnél, mint a kifizetésnél 3 lejes fix-taxa szerepel, ezenkívül minden 2000 lej után 1 lej commissio-költséget állapítottak meg. A clearing-csekkforgalomnál mindössze a 3 lejes fix-taxát kell lefizetni, a különféle dijszabások alól a clearing-csekk mentesül. A clearing-csekk különösen a kereskedelemben bir fontossággal. A kereskedő, amikor áruját feladja, mellékel egy kimutatást, amelynek alapján a posta vezérigazgatósága Bucarestben számlája javára írja az áru összegét, míg a címzettől levonja ugyanazt az összeget.

A csekk-számla-nyitásnál elsősorban azt a körülményt veszik tekintetbe, hogy a csekk-számla-tulajdonos hitelképes-e? A deklarációhoz mellékelni kell a csekk-számla tulajdonosának közjegyzőileg hitelesített aláírását. Cégeknek a cégjegyzésre jogosított beltág közjegyzőileg hitelesített névaláírása szükséges, míg a részvénytársaságoknál az alapszabályok másolatának benyújtását is megköveteli a vezérigazgatóság, ezenkívül kimutatást kell adniok azokról az igazgatósági tagokról, akik a csekkek aláírására jogosultak. Ezeknek aláírását közjegyzőileg hitelesítve be kell nyújtani a csekk-számla-osztályhoz.

A hírlapok és folyóiratok is nyithatnak csekk-számlát a lap címére, azonban ezeknek mellékelniök kell egy példányszámot az illető napilapból vagy folyóiratból. A lap-tulajdonosnak ezenkívül nyilatkozatot kell adnia, hogy folyószámlát akar nyitni a lap címére. A föld-birtokosok is közjegyzőileg hitelesített névaláírás benyújtásával nyithatnak folyószámlát birtokaik javára. Ha a csekk összegét nem a csekk-számla-osztályánál veszik fel, akkor közbesítési díjat is kell fizetni a csekk címzettjének. Az augusztus elsejével országszerte meginduló csekkforgalom minden valószínűség szerint rövid idő alatt nagyszériű eredményeket tud felmutatni a kereskedelmi életben.

= Az ócska és új árak harca az ócska-piacért. Az aradi ócskapiaci zsibárosok panaszt adtak be a város vezetőségéhez, amelyben bejelentették, hogy egyes kereskedők az ócskapiacra új árucikkeket árulnak. Pénteken egy bizottság jelent meg az ócskapiacra, amelynek Velcsó Géza dr. polgármester-helyettes, Coroban István, a Munkakamara ipari szekciójának elnöke és Popa Gergely, a közgazdászati ügyosztály főnöke voltak a tagjai. A bizottság megállapította, hogy az ócskapiacra ruhakereskedők, cipészek, bádógosok és egyéb kereskedők újonnan készített árucikkeket hoznak forgalomba. A kiküldöttek a permanens bizottsághoz azt a javaslatot terjesztik, hogy bocsásson ki szigorú tilalmat új árúknak az ócskapiacra való árusítására nézve. Azoknak az iparosoknak és kereskedőknek, akiket ez a rendelkezés súlyosan érint, a Ferenc-téren jelelnék ki helyet.

= Nem lesz új kompenzációs szerződés Csehszlovákia és Románia között. A román-csehszlovák kereskedelmi forgalom mérlege Románia számára passzívumot eredményezett, ami a clearingforgalom 120 millió hiányából tűnik ki a legjobban. A passzívum mérséklése érdekében, a román kormány a csehszlovákiai áruk behozatainak arányait arra a mértékre korlátozta, mely a romániai mezőgazdasági áruk csehszlovákiai exportjánál kisebb. A román-csehszlovák kereskedelmi forgalomnak ezt a szabályozását a román közvélemény tudvalevőleg kompenzációnak nevezi, ami okot adott arra, hogy a csehszlovák közönség köreiben a román-csehszlovák kompenzációs üzlet szabályozásáról áhírek kerüljenek forgalomba. Illetékes helyen megállapítják, hogy a román-csehszlovák áruforgalom továbbra is clearing-úton történik s a csehszlovák hatóságok nem engedélyezik a magánosok által kötött kompenzációs egyezményeket.

## Rádió műsor

— Romániai időszámítás. —

SZOMBAT, JULIUS 29.

Bukarest 13: Gramofon. 13:40: Könnyű lemezek. 18: Sibiceanu-zenekar, könnyű és román zene. 20:20: Gramofon. 21: Ligeo énekesnő könnyű dalokat ad elő. 21:20: Rádiózenekar. — Budapest I. 7:45: Torna. Utána: Potyodor—Brunswick gramofonlemez. 10:45: Hírek. II: 1. Utazás Attila birodalmában. 2. Mai kis lexikon (Felolvasás). Közben: His Master's Voice gramofonlemez. 13: Déli harangszó. 13:05: Cigányzenekar. Közben: 13:30: Hírek. 2:30: A Budapesti Hangverseny Zenekar. 5: A „Rádióélet” meseórája. 6: A Kispesti Dalárda. 6:40: Munkásféltóra. 7:10: Lugossy István targonázik. Zongorán kísér: Kazacsay T. 7:40: Rádióamatőr-posta. 8:10: His Master's Voice gramofonlemez. 9: Színműelőadás a stúdióból. „Szent Péter esernyője.” Színmű 3 részben. Majd: Aradi Farkas Sándor és cigányzenekara a Bodó-kávéházból. Solthly György ének-számaival. 12: Mocsányi—Lakos jazzzenekar. — Budapest II. 7:40: Odeon-Parlophon gramofonlemez. — Bécs. 12:30: Híres művészek, gramofon. 13: Szimfonikus zenekar, könnyű zene. 16:15: Karének. 17:30: Francia nyelvlecke. 18: Könnyű zene. 19:25: A hold megzenésítése (gramofonlemezekkel). 19:50: Előadás. 20:15: A salzburgi ünnepi játékok. 23:10: Táncczene. — Belgrád. 13:05: Rádiózenekar. 19: Gramofon. 20: A Fidelelio Salzburgból. 23:10: Hírek. Időjelzés. Cigányzene. 23:50: Táncclemezek. — Königswusterhausen. 17: Ifjúsági óra. 17:40: Könnyű zene. 19: Köztemények. 19:05: Tarka lemezek. 19:30: Hitler lányok csevegése. 20: Berlin. 21: Szózat. Utána tarka műsor. — Langenberg. 17:30: Könnyű zene. 21:05: Vidám est. 24: Hangverseny, közvetítés. — Milano. 18:40: Gramofon. 20:40: Gramofon. 21: Beszélőújság, gramofon. 21:45: Tarka gramofonest. — Rádó Páris. 21:40: Benatzky: A Fehér nő, operett. — Riga. 18: Magyarországról és cigányairól,

előadás és gramofon. — Svájc! Aleman adó. 18: Gyermekdalok. 20: Zürichi templomok harangja. 20:20: Jazz-zene. 21:30: Kétzongoraverseny. 22:10: Színmű. 23:15: Táncczene. — Varsó. 17:30: Gramofon. 18:15: Szoprán- és tenorszólo. 19:35: Dudics szopránénekessé. 20:05: Könnyű lemezek. 21: Könnyű zene. 22:30: Lengyel hangverseny. 23: Táncczene.

VASÁRNAP JULIUS 30.

Bucaresti. 11: Könnyű zene. 13: Gramofon. 18: Könnyű zene. 20:20: Táncczene, gramofon. 21: Saxophon-zene. 21:20: Dalok. 22:05: Román zene. — Budapest I. 10:15: Hírek. II: Egyházi ének és szentbeszéd a budavári koronázóféltéplomból. 12:15: Unitárius istentisztelet. — Majd: Bura Károly és cigányzenekara a Ketter-úteremből. 2:45: His Master's Voice gramofonlemez. 4:45: Budapesti Koncert Szalonzenekar. 6:30: A Köbányai Vasmarkások Dalkara. 7:20: „Szenzációt akarok.” Irta és előadja Kürtly György. Közreműködik: Molnár Emmi. 8: Haják Albert klarinétózik. 8:30: Cseresznyefavirág kerti ünnep a japán császárnál. Előadás gramofonlemez-illusztrációkkal. Irta: Watanabe Metzger Nándor. 9:10: „Lehár Ferenc szerzeményei”. Budapesti Hangverseny Zenekar. Vezényel Donáth Jenő. Közreműködik Szabó Lujza és Rösler Endre. 10:45: Pontos időjelzés, hírek, sporteredmények. 11: A Magyar Cserkész Szövetség előadása. 12: Bura Sándor és cigányzenekara. — Budapest II. 4 órától 4:45-ig: Kristály-gramofonlemez. — Belgrád. 13:05: Rádiózenekar. 14: Gramofon. 16: Cigányzene. 17: Gramofon. 18: Gramofon. 20: Jugoszláv dalok. 21:10: Katonazene. Utána: cigányzene. — Berlin. 9:10: Reggeli gramofonhangverseny. 12: Rossgeről. 12:30: Egyházi zene. 19: Németország nagyjanak emléke. 21:10: Hangverseny. 23: Hírek. Majd: Éjjel 2-ig: Táncczeneközvetítés. — Lelpzig. 7:15: Hamburgi kökötőhangverseny. 15:50: Hangjátékelőadás. 16:30: Énekkari hangverseny. 17:10: Hangjáték. 17:45: Szórakoztató zene. 21: „Cigányszerem”. Lehár operettje. 23:10: Hírek. Majd 1 óráig Strauss János keringők. — Pozosony. 11:15: Katonazene. 17: Hangy. Trencsén-telepből. 19:05: Gramofonlemez. — Róma. 18: Könnyű zene. 21:45: Lehár: Clo-clo, operett. — Svájc! Aleman adó. 18: Könnyű zene. 19: Csevegés a cigányzenéről. 20:05: Gramofon. 20:30: Bázei zeneszerzők hegedűrománcai. 22:10: Különböző népdalok. — Varsó. 18:30: Népies zene. 18:15: Könnyű zene. 19: Karének. 20: Színmű. 21: Tarka-est. 23: Táncczene. Közben hírek.

A szerkesztésért:

Dr. STAUBER JÁNOS felel.



Félrevezetik Önt akkor, ha „OLLA” helyett silány utánzatokat ajánlanak. Ne tegye kockára egészséget. Kérje Ön is kíméletesen a szájáért és a fogáért. Kérje a legjobbat, a „OLLA”-t eredeti csomagolásban.

## APRÓ HIRDETÉSEK.

Az apróhirdetések díját szavak szerint számítjuk, Minden szó 4 lej. A legkisebb hirdetés ára 10 szóig 40 lej. A kiadóhivatal fenntartja magának a jogot, hogy az olyan apróhirdetés szövegét, amely eredeti alakjában nem közölhető, megváltoztassa. Az apróhirdetéseket előre kell fizetni.

Apróhirdetéseket este 10 óráig vesznek fel az Aradi Közlöny kiadóhivatalai. - Telef.: 151

### ALKALMAZÁS.

MINDENES főzőnő azonnalra vagy elsejére felvétetik. Cim az Aradi Közlöny kiadóhivatalában. 2741

### LAKÁS.

KIADÓ különbejáratu szoba fürdőszobával. Ugyanott egy-két személynek udvari szoba, személyenként teljes ellátással 1200 lejért, v. Könyök-úcoa 11/a, I. em. jobbra, Ipartestülettel szemben. 2744

HATSZOBAS modern földszinti vagy I. emeleti lakást keresek a központban. Készen áll azonnali elcserélésre volt Apponyi-körúti 4 szobás földszinti lakással. Cimeket „6 szobás” jellegre az Aradi Közlöny kiadóhivatalába kérek. 2742

### Garzonlakásnak vagy Irodának

igen alkalmas egy, esetleg két egy-másba nyíló szoba, tiszta és bútorozva, lépcsőházi bejárattal, kiadó. Str. Horia (Széchenyi-ú.) 7., I.

EGYSZOBAS, konyhás lakás főtéren kiadó. Cim az Aradi Közlöny kiadóhivatalában, a Minorita templommal szemben

EGY-KÉT és háromszobás lakás kiadó. Bővebbet az Aradi Közlöny kiadóhivatalában, a Minorita templommal szemben.

### VÉTEL ÉS ELADÁS.

12 és 6 személyes ezüst evőeszköz, antik vitrin, Biedermeier székek, perzsaszőnyegek, pelyh és piké raglások, antik asztalok, aranyhal tartó, Schöberl ágy, szekrény, márkás porcellánok, perzsaszőnyegek, utazóbőröndök, zongorák, írósasztalok, könyvszekrények, aranyozott szalon, antik lámpa, ezüstkanalak, ebédlő, háló berendezések, fali vitrinek, festmények, ékszeresek, ezüsttárgyak, divány, üveg- és porcellán servisek stb. eladó. SALGONE bizományi üzlete. Str. Horia (Széchenyi-úcoa) I. Neuman-palota

KERESSEK megvételre Victoria takarékbetétkönyvet 35%-ért. Str. Marasesti (Kossuth-úcoa) 2, I. em. jobbra. 2745

ELADÓ igen jutányosan, elköltözés miatt, jégsekény, nagy üst, virágállvány, kis szekrény, éléskamra-polo, kották, ruhamentek, háztartási cikkek, esernyőtartó stb. Cim az Aradi Közlöny kiadóhivatalában.

Tört aranyat azonnal legmagasabb árral fizetek. Sürgősen keresek ezüst tálcákat és tálakat, 6 és 12 személyes ezüst evőeszközöket, háló, ebédlő, úri szobaberendezéseket, perzsa és gyári szőnyegek, figurális porcellánokat stb. SALGONE bizományi üzlet, Arad, Strada Horia 1., Neuman-palota. 1000

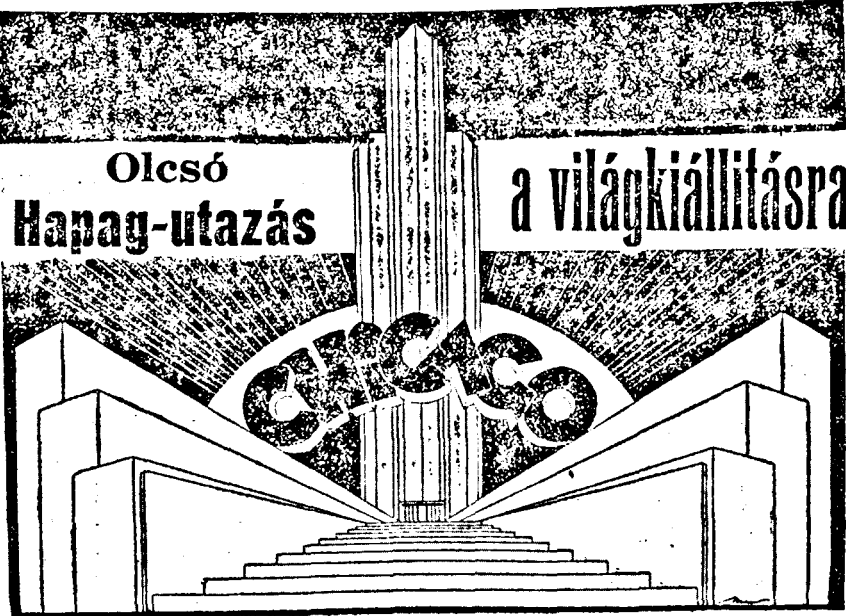
### ÜZLETEK.

HASZONBÉRBE KERESSEK azonnali átvételre, vasutalomással rendelkező közönségen, Arad-, Bihar-, Temes-megyékben, középnyagyságu vámmalmot. Ajánlatokat „Szakember” jellegre az Aradi Közlöny kiadóhivatalába kérek. 2647

ÜZLETHELYISEG a v. Szabadság-tér sarkánál, azonnalra kiadó. Cim az Aradi Közlöny kiadóhivatalában.

LEGOLCSÓBB BEVÁSÁRLÁSI FORRÁS A „COMISIO” Hálósobák 3500 lejtől, ebédlők 6000 lejtől, ebédlő kredenc 1800. úri szobák. Iroda berendezések, modern konyha kredenc 850. granitúrák 1000 lejtől. réz-ágyak, rugany és nárna matracok, sodronyok, zongorák. 0-rás és 2-es kaszák. Singer varrógépek, vaságyak, valódi és beföldi perzsa szőnyegek, jégsekények, festmények, porcellánok. Ezüst-áranyat, brilliánt a legmagasabb árral veszünk készpénzért. — Záró napra gyakra a legmagasabb összegek. Kéret az általunk képviselt tenesváféet csak ház felváltása. Meghosszabbított Zaloglegolcsóbbban vállalkozások. — Üzlet Bul. Reg. Maria 13. Dácia kávéház mellett

Hirdesse az Aradi Közlönyben!



A Hamburg Amerika Linie S. A. R. november 1-ig hetenként egyszer további egyéni és csoportos utazásokat szervez a világkiállításra Chicagoba.

Kérjen prospektust és információt:

Hamburg—Amerika Linie S. A. R. képviseletétől

Künstler utazási irodától ARAD, Bulev. Reg. Maria 24.